



SPANISH



SP2001
THE HISPANIC WORLD
NCEA LEVEL 2



SPANISH

NCEA LEVEL 2

Expected time to complete work

This work will take you about 10 hours to complete.

You will work towards the following standards:

Achievement Standard 91148 (Version 1) Spanish 2.1

Demonstrate understanding of a variety of spoken Spanish texts on familiar matters

Level 2, External

5 credits

Achievement Standard 91150 (Version 1) Spanish 2.2

Give a spoken presentation in Spanish that communicates information, ideas and opinions

Level 2, Internal

4 credits

Achievement Standard 91149 (Version 1) Spanish 2.3

Interact using spoken Spanish to share information and justify ideas and opinions in different situations

Level 2, Internal

5 credits

Achievement Standard 91151 (Version 1) Spanish 2.4

Demonstrate understanding of a variety of written and/or visual Spanish text(s) on familiar matters

Level 2, External

5 credits

Achievement Standard 91152 (Version 1) Spanish 2.5

Write a variety of text types in Spanish to convey information, ideas and opinions in genuine contexts

Level 2, Internal

5 credits

In this booklet you will focus on these learning outcomes:

- use spoken Spanish appropriate to the situation
- describe aspects of life in the Hispanic world
- identify exact, close and false cognates
- conjugate verbs in the present tense
- apply the use of verb 'hay'
- use numbers, dates, time
- provide personal information
- apply the use of verb 'tener' and 'deber'
- identify key information from a Spanish written text.

In this booklet you are specifically focusing on Achievement Standard 2.5. You will continue to work towards all of these standards in all NCEA Level 2 booklets.

CONTENTS

- 1 Saludos y despedidas
Greetings and farewells
- 2 Ésta es María
This is Maria
- 3 ¿Vas a ir a la fiesta?
Are you going to go to the party?
- 4 ¡Aquí está la familia de María!
Here's María's family!
- 5 Preguntas y respuestas
Questions and answers
- 6 Hay mucho que hacer en la fiesta
There's a lot to do at the party
- 7 Muchos números y fechas
Lots of numbers and dates
- 8 ¿El tiempo ... la hora ... la vez?
Time ... time ... time?
- 9 Tienes que leer el anuncio
You have to read the advertisement
- 10 Una carta interesante
An interesting letter
- 11 Guía para las respuestas
Answer guide

HOW TO DO THE WORK

When you see:



Completa la actividad.
Complete the activity.



Comprueba tus respuestas.
Check your answers.



Utiliza el CD.
Use the CD.



Es hora de hacer la grabación ...
It's time to do the recording ...



Tu profesor/a comprobará este trabajo.
Your teacher will assess this work.



Ve a tu cuaderno.
Check your workbook.



Escribe estas palabras en tus listas de vocabulario.
Write these words in your vocabulary lists.

You will need:

- audio CD SP2001D
- a CD player
- computer access, email and recording facilities
- a phone
- a ringbinder for vocabulary lists, any extra notes or information.

Resource overview

Each lesson should take you about one hour. Sometimes you might need to spend extra time on revision or learning vocabulary. You should write your answers into this booklet and the workbook accordingly. Send in your recording upon completion of your booklet.

SALUDOS Y DESPEDIDAS

GREETINGS AND FAREWELLS

LEARNING OUTCOME

Use spoken Spanish appropriate to the situation.

LEARNING INTENTION

In this lesson you will:

- greet, say farewell and introduce yourself to others in Spanish.

As you travel around the Hispanic world you will meet lots of interesting and fun people. Some of these will become new friends and share your adventures along the way.



NUEVOS AMIGOS SE PRESENTAN ...

NEW FRIENDS INTRODUCE THEMSELVES ...

Here are the new Spanish-speaking friends you will meet. They will introduce themselves and tell you a bit about who they are and where they come from.

As you listen, look at the world map interleaved in your booklet, so you can see where your new friends live.



Track 1 'Spanish CD 2001 ...'

¿DÓNDE VIVEN TUS AMIGOS?

WHERE DO YOUR FRIENDS LIVE?

As you listen to your friends' introductions again, fill in the information boxes on the world map. There's one box for each speaker which corresponds to the Spanish-speaking country they're from. The first one has been done for you.

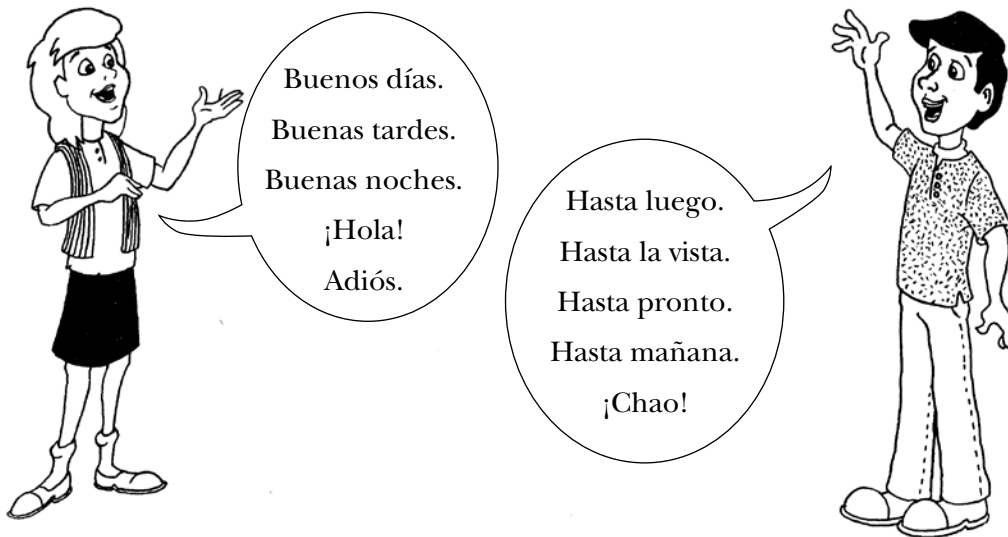


Comprueba tus respuestas.

SALUDOS Y DESPEDIDAS

Check your answers.

SALUDOS ... PRESENTACIONES ... DESPEDIDAS ... GREETINGS ... INTRODUCTIONS ... FAREWELLS ...



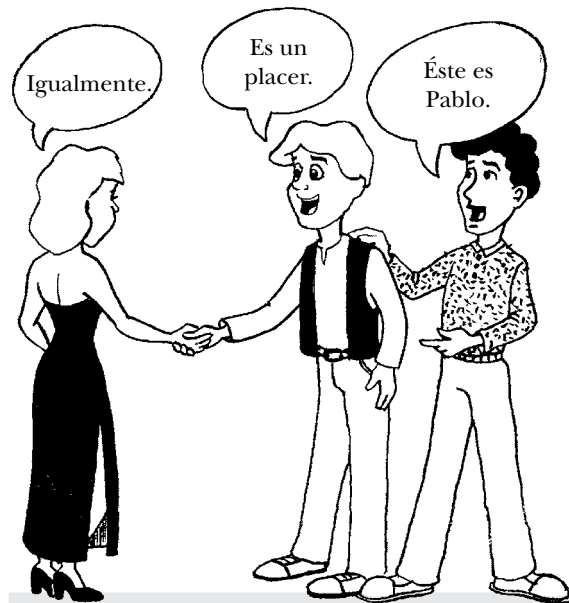
Your Hispanic friends used a lot of greetings and farewells as they introduced themselves.



Track 2 'Here are some useful greetings and farewells in Spanish ...'

And here's how they introduced themselves and each other.





VOCABULARIO

presentar(se)	to introduce (yourself)
encantado/a	delighted
mucho gusto	pleased to meet you
el gusto es mío	it's my pleasure
es un placer	it's a pleasure
igualmente	likewise



*Escribe estas palabras en tus listas de vocabulario.
Write these words in your vocabulary lists.*

Nota: presentarte familiar tú form of address
presentarle formal usted form of address

Y AHORA, TE TOCA A TI ...

AND NOW, IT'S YOUR TURN ...



Some Spanish teachers would like to introduce themselves to you and get to know you too! Complete your parts (tú) of this guided dialogue.

Sr Álvarez: Buenos días. Me llamo Jaime Álvarez García. Soy de Santa Fé de Bogotá, la capital de Colombia. Soy uno de los profesores de español en el Colegio por Correspondencia (Te Kura).

Tú: (Greet Sr Álvarez. Introduce yourself and say: 'Pleased to meet you'. Say where you come from and what your occupation is.)

Sr Álvarez: El gusto es mío. Ahora quiero presentarte a la Sra López.

Tú: (Say: 'It's a pleasure, Mrs López.')

Sra López: Igualmente. Yo soy española, de Madrid. También soy profesora de español en el Colegio Te Kura.

Tú: (Thank Sr Álvarez and Sra López. Say: 'See you later.')

Sr Álvarez: ¡Hasta pronto!

Sra López: ¡Adiós!



Comprueba tus respuestas.
Check your answers.

Y AHORA ... ¡A HABLAR!
AND NOW ... TO SPEAK!



Track 3 'Ready to meet the Spanish teachers?'

Ha sido un día lleno de presentaciones, ¿no es cierto? Eso es bueno, porque mañana vas a conocer a una persona muy especial y también vas a aprender más acerca de saludos y presentaciones.

¡Hasta mañana!

ÉSTA ES MARÍA

THIS IS MARIA

LEARNING OUTCOMES

Use spoken Spanish appropriate to the situation.
Describe aspects of life in the Hispanic world.

LEARNING INTENTIONS

In this lesson you will:

- introduce yourself to others
- use question words to ask questions
- compare greetings and introductions between Hispanic and New Zealand cultures.
- revise verb *ser*.

There's one more very important person you will meet today before you explore the Spanish-speaking world. You'll be lucky to get a word in edgewise, so you'll have plenty of time to learn more about the cultural conventions involved in making greetings and introductions. You'll also revise the verb *ser* in the present tense.

MARÍA SE PRESENTA ...

MARÍA INTRODUCES HERSELF ...

Imagine you're sitting quietly, minding your own business, when a complete stranger rushes up to you, all smiles, slaps a hand on your shoulder, gives your hand a vigorous shake, and proceeds to introduce herself to you.



Hold on to your hat because here comes María!



Track 4 'Bienvenido a día dos ...'

2A

**PREGUNTAS ... PREGUNTAS ... PREGUNTAS ...
QUESTIONS ... QUESTIONS ... QUESTIONS ...**

Answer these questions on María's introduction and chat in **English**.

1. What is María's full name? (first and last names)

2. What is her nationality?

3. Where does her family come from?

4. What is her occupation?

5. What are her favourite subjects at school?



*Comprueba tus respuestas.
Check your answers.*

**¡Y MÁS PREGUNTAS!
AND MORE QUESTIONS!**

2B

Did you hear the **five** questions María asked you when she was introducing herself? As you listen to María's introduction again, this time, write down the five questions in **Spanish** that María asked you about yourself. Then, write the answers to the questions in **Spanish**.



Track 5 'Here's María's introduction again ...'
Write the questions and answers here.

1. ¿ _____ ?

2. ¿ _____ ?

3. ¿ _____ ?

4. ¿ _____ ?

5. ¿ _____ ?



*Comprueba tus respuestas.
Check your answers.*

**Y AHORA ... ¡A HABLAR!
AND NOW ... TO SPEAK!**



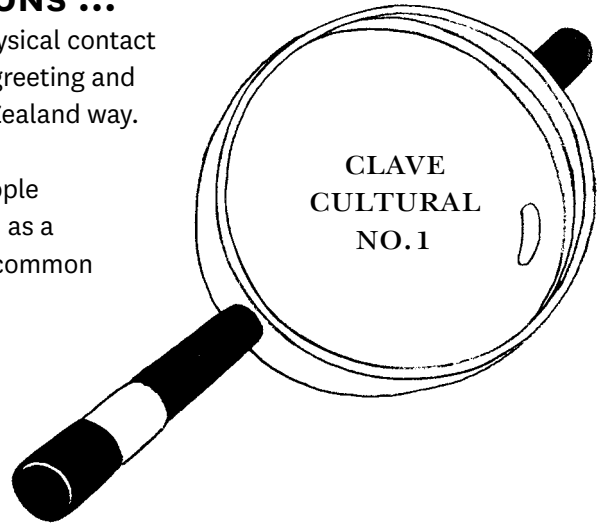
Track 6 'Now it's your turn to speak ...'

SALUDOS Y PRESENTACIONES ... GREETINGS AND INTRODUCTIONS ...

Did you notice María's direct approach and physical contact during her introduction? The Hispanic way of greeting and introducing may be very different to the New Zealand way.

The Spanish 'air bubble' or space between people who are talking is small. Physical contact such as a hand lightly placed on the arm or shoulder is common during conversation.

- People commonly greet and farewell each other with a handshake.
The Hispanic handshake is usually just one firm shake.
- Hispanic men who are close friends often greet each other with a hug, un fuerte abrazo, one or two taps on the back or a quick slap on the back of the neck.
- Hispanic women greet friends with a kiss on one or both cheeks. In Spain, both cheeks are kissed, beginning with the right cheek. In Latin America, women kiss friends on the right cheek only.



PARA PENSAR ...
TO THINK ABOUT ...

Answer these questions about greetings and introductions in **English**.



1. In New Zealand, how would you greet your:

mother? _____

father? _____

brothers and sisters? _____

grandparents? _____

friends your own age? _____

2. How do Māori people frequently greet each other?

3. What similarities do you think there are between how Māori, New Zealand European, and Hispanic people greet each other? What differences do you think there are?



Comprueba tus respuestas.
Check your answers.

**SER ... O NO SER ... SER ... O NO SER ...
TO BE ... OR NOT TO BE ... TO BE ... OR NOT TO BE ...**

Now that you've recovered from meeting María, you'll notice that she used the verb **ser** a lot ...



Ser is one of two Spanish verbs meaning to be. The other to be verb is **estar**, which you will be studying later in the course. The two verbs are used very differently and they are **not** interchangeable.



Y AHORA A PRACTICAR ...
AND NOW, TO PRACTISE ...

1. Complete these sentences using the correct form of **ser** in the present tense.
 - a. María no _____ muy tranquila.
 - b. Yo _____ estudiante también.
 - c. ¿Quiénes _____ los profesores?
 - d. Nosotros _____ de Nueva Zelanda.
 - e. _____ bueno estudiar español.
 - f. María y tú _____ neocelandeses.
 - g. Ya _____ la una y cuarto de la tarde.
 - h. ¿_____ estupendas María y yo?
 - i. Sus hermanos _____ de Valparaíso.
 - j. La familia _____ importante para María.

subject pronouns

sing.	plural
yo	nosotros
tú	vosotros
usted	ustedes
él	ellos
ella	ellas

¡Recuerda!

ser

soy	somos
eres	sois
es	son

¡Recuerda!

2. Write these sentences and questions in **Spanish**.

- a. When is María's birthday?

- b. María and I are good friends.

- c. It's 11:00 and it's very late.

- d. Why is it good to study Spanish?

- e. Are you a student at Te Kura?



Comprueba tus respuestas.
Check your answers.

**A PROPÓSITO ... ¿QUIÉN ES MARÍA?
BY THE WAY ... WHO IS MARÍA?**

Now that you've met María, you may be wondering just who she is and why she's such an important person. As she told you, María is a Chilean New Zealander who is a fellow Te Kura student studying Spanish. As a near native speaker, she will be a great partner to share your adventures throughout the course this year.

**¡QUÉ LO PASES BIEN!
HAVE A GOOD TIME!**

María es una amiga muy interesante, ¿no crees?
Mañana vas a hablar otra vez con María. Vas a saber acerca de la fiesta de cumpleaños de María y vas a tener tiempo para estudiar el verbo 'ir'.

¡Hasta pronto!



3

¿VAS A IR A LA FIESTA? ARE YOU GOING TO GO TO THE PARTY?

LEARNING OUTCOMES

Describe aspects of life in the Hispanic world.
Conjugate verbs in the present tense.

LEARNING INTENTIONS

In this lesson you will:

- describe birthdays, saint days and fifteenth birthday celebrations in the Hispanic world
- use *ir* to say where someone goes.

You will spend more time with María today and find out where she's going and why she's in such a hurry. You'll have plenty of time to revise the irregular verb *ir* and find out about birthdays and saint's days in the Spanish-speaking world.



¿VAS A IR A MI FIESTA? ARE YOU GOING TO GO TO MY PARTY?

María's back! It seems she's forgotten to tell you something very important. Listen as María tells you what's on her mind.



Track 7 'Bienvenido a día tres ...'

UN BREVE RESUMEN ...

A BRIEF SUMMARY ...



Write a brief summary in **English** of María's message. Write about 50 words in the space provided below. Use these questions as a guide as you write your summary.

- Why is today an important day for María?
- What is she going to do when she gets home?
- Who might you meet at María's house tonight?
- What are they going to be doing?
- What does María want you to do?



Comprueba tus respuestas.
Check your answers.

¿VAS A IR A LA FIESTA?

IR O NO IR ...

TO GO OR NOT TO GO ...

María was really going places, wasn't she? As a matter of fact, she used the Spanish verb **ir** more than once in her last little chat. For example, you heard:



Voy a casa ...

¿**Vas** a ir a mi fiesta?

... mi familia **va** a estar ...

Vamos a comer, bailar y cantar ...

... mis padrinos **van** a ir a la fiesta.

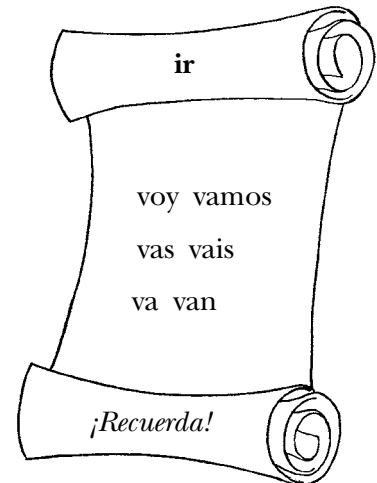
To **go** places in Spanish, the verb **ir** is the way to **go**!

But remember! The verb **ir** is irregular in nearly all the tenses.

3B

Revise the forms of **ir** by completing these sentences with the correct form of the verb.

1. María _____ a celebrar sus quince años hoy.
2. Los parientes de María _____ a la fiesta.
3. Yo _____ a la fiesta también.
4. Todos _____ a la casa de María a las 9:30.
5. Tú no _____ a la casa de María.
6. Mi amiga María _____ a cumplir 15 años hoy.
7. Nosotros _____ a bailar y cantar.
8. María y yo _____ a comer mucha torta de chocolate.



*Comprueba tus respuestas.
Check your answers.*

TE TOCA A TI HABLAR ...

IT'S YOUR TURN TO TALK ...

3C



Track 8 'You will hear eight questions ...'

EL CUMPLEAÑOS, EL DÍA DEL SANTO Y LOS QUINCE AÑOS ... BIRTHDAYS, SAINT'S DAYS AND THE FIFTEENTH BIRTHDAY ...

It looks like you're going to join in with the celebrations for María's fifteenth birthday. But first, read this information on these important Hispanic events.

- Hispanic parties start at about 9 or 10 at night and usually there is lots of music, dancing, singing, eating and drinking.
- Hispanic parties often include several generations, from young children up to grandparents, both family and friends.
- In Hispanic countries, the host usually provides all the food and drink for the party.
- Family is very important to Spanish-speaking people and birthdays are occasions for big celebrations and family gatherings.
- Hispanic birthdays begin with music, dancing and singing. A large meal is sometimes served during the evening.
- Many Hispanic people also celebrate their saint's days. This is the day the Catholic church honours a particular saint. For example, June 24 is **el día de San Juan**. A person born on that day could be named **Juan** after the saint, and celebrate both his birthday and saint's day on that date. Lucky you if your birthday and saint's day are on different dates, because then you get to celebrate both of these important days.
- For many Hispanic girls, the fifteenth birthday, **los quince años**, is the most important. Girls of this age are called **quinceañeras**. Parents organise a huge party, often in a hall with live music, dancing and lots of food. The celebration is important because the girl is publicly recognised as a young lady, no longer a child. Godparents give special gifts and the event is often announced in the newspapers.



Read this announcement of María's fifteenth birthday.



QUINCEAÑERA

Hoy, 12 de febrero, celebra sus quince años la linda señorita María Angela Carmen Ramos Campos, hija muy querida del Sr. Juan Manuel Ramos Alarcón y la Sra. María Isabel Campos de Ramos.

En este día tan especial, sus padres, familiares y amigos le desean muchas felicidades y que sus sueños siempre se realicen.

¿VAS A IR A LA FIESTA?

PARA PENSAR ...

TO THINK ABOUT ...



Fill in this chart with information comparing Hispanic and New Zealand birthday celebrations.

Information	Hispanic cultures	New Zealand cultures
What time do parties usually begin?		
Who provides the food and drink?		
What do people do at parties?		
Who goes to parties?		
Which birthday is the most important?		



Comprueba tus respuestas.
Check your answers.

¿Estás listo/a para celebrar los quince años de María? Mañana vas a la fiesta y vas a conocer a la familia de María. Vas a ver que, como muchas familias hispanas, la familia de María es muy grande.

¡Hasta luego!

4

¡AQUÍ ESTÁ LA FAMILIA DE MARÍA! HERE'S MARÍA'S FAMILY!

LEARNING OUTCOMES

Use spoken Spanish appropriate to the situation.
Conjugate verbs in the present tense.

LEARNING INTENTIONS

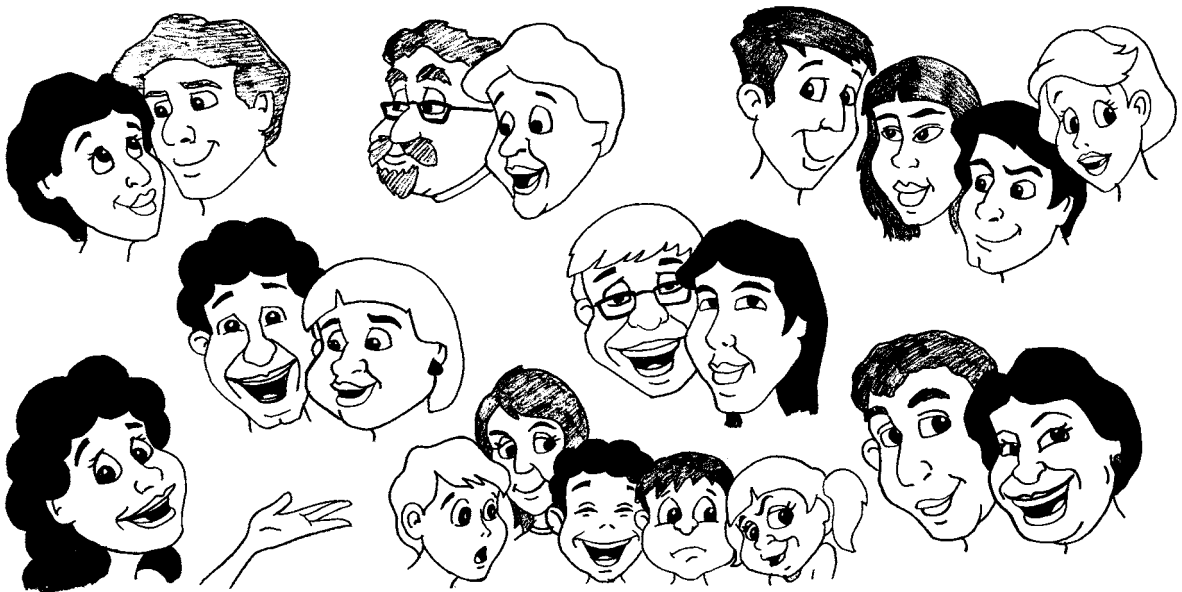
In this lesson you will:

- complete your part of a guided dialogue when meeting new people
- address people using either the familiar or polite form
- revise regular -ar, -er, and -ir verbs.

Be prepared to try out your Spanish greetings and introductions as you join in with María and her family to celebrate her becoming a **quinceañera**. It will be the perfect opportunity to check out the uses of **tú** and **usted** and revise the **regular** verbs in the present tense.

TE PRESENTO A MI FAMILIA ... MEET MY FAMILY ...

You've barely arrived at María's house for the party when she spots you and gathers her family around for introductions. Hispanic families can be quite large so this may take a while.



¡AQUÍ ESTÁ LA FAMILIA DE MARÍA!

4A

Of course, you'll be participating too! To join in, complete your parts to this guided dialogue.

(Tú tocas la puerta de la casa de María)

María: ¡Hola! ¡Miren, miren! Es mi nuevo amigo del Colegio por Correspondencia (Te Kura). ¡Vengan todos! Quiero presentarles a mi compañero.

(La familia de María se te acerca.)

María: Primero, te presento a mi padre, Juan Manuel Ramos Alarcón y a mi madre, María Isabel Campo de Ramos.

Juan Manuel: Mucho gusto.

María Isabel: Encantada. Y, ¿de dónde eres?

Tú: (Say: 'The pleasure is mine.' Tell María's parents where you're from.)

María: Ahora, quiero presentarte a mis abuelos. Éste es mi abuelo, el señor Campo López y ésta es mi abuelita, la señora Gómez de Campo.

Tú: (Say: 'It's a pleasure Mr and Mrs Campo.')

Sra Campo: Igualmente.

Sr Campo: Mucho gusto. ¿Es usted estudiante también?

Tú: (Say: 'Yes, I am also a Te Kura student.')

María: Y éstos son mis tíos: mi tío Diego y mi tía Josefa.

Diego: Mucho gusto.

Josefa: Es un placer. ¿Va usted a celebrar el cumpleaños de María con nosotros?

Tú: (Say: 'Pleased to meet you.' Tell them you are going to celebrate with them.)

¡AQUÍ ESTÁ LA FAMILIA DE MARÍA!

María: Ahora te voy a presentar a mis primos, que son muchos. Primero, Macarena María, y éstos son Alejandro y su hermano Carlos Manuel. Y ésta es Laura Juanita.

Primos: (Todos juntos) ¡Hola! ¡Buenas noches! ¡Mucho gusto!

Tú: (Say: 'Likewise.')

Sobrinos: ¡¿Y nosotros, y nosotros?!

María: Sí, sí, ya voy a presentarles. Éstos son mis sobrinos. Angélica María es la mayor y sus hermanitos son Carlitos, Diego y Miguelito. Clarita es la pequeña.

Sobrinos: (Todos juntos) ¡Hola! ¡Hola!

Tú: (Say: 'Hi kids! It's going to be a great party!')

María: Finalmente, quiero presentarte a dos personas muy importantes. Son mis padrinos, don Carlos y doña Clara.

Carlos: Mucho gusto.

Clara: Es un placer.

Tú: (Say: 'The pleasure is mine, don Carlos and doña Clara.')

María: Pues, ésta es mi familia. ¡Huy! ¡Somos muchos! ¿Verdad? Bueno, basta de presentaciones. Es mi cumpleaños. ¡Vamos a comer, cantar y bailar!



*Comprueba tus respuestas.
Check your answers.*

¡AQUÍ ESTÁ LA FAMILIA DE MARÍA!

Y AHORA ... ¡AQUÍ ESTÁ LA FAMILIA DE MARÍA! AND NOW ... HERE'S MARÍA'S FAMILY!



Track 9 'Bienvenido a día cuatro ...'

¿USTED ... O ... TÚ? FORMAL ... OR ... FAMILIAR?

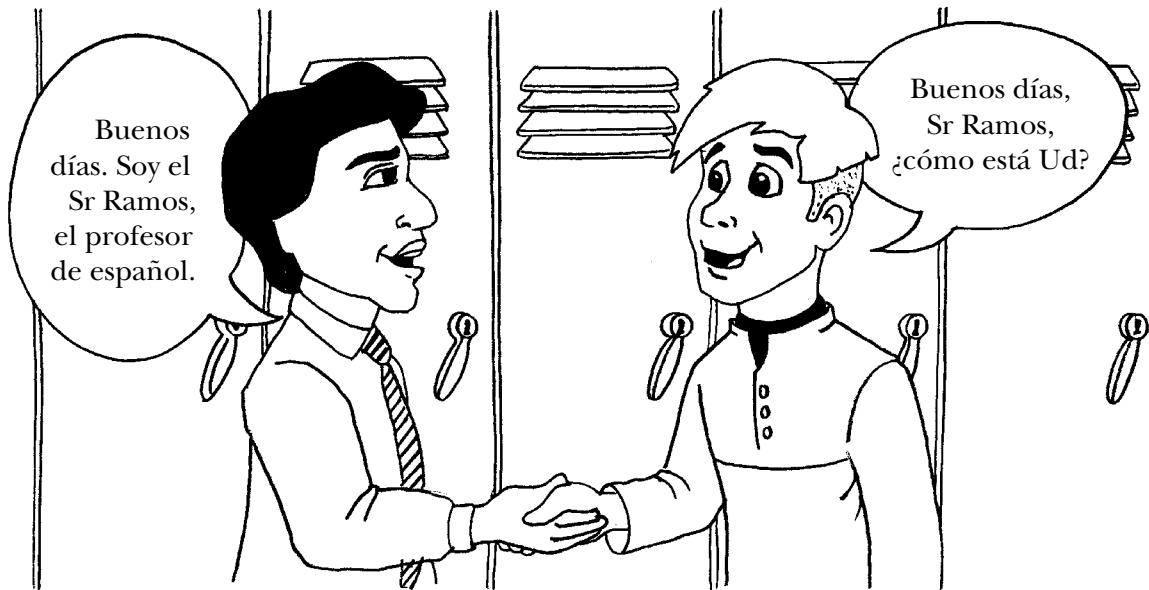
For a family birthday party, this may have seemed quite a formal affair with all the use of **usted, señor, señora, don, and doña**.

This is because Spanish-speakers tend to be more formal toward one another, and especially formal towards strangers.



Read about the formal and familiar ways of addressing people in Spanish.

- **Tú/vosotros** are informal and familiar. Use them with friends and family.
- **Usted/ustedes** are formal and more reserved. Use them with people you don't know well, especially if they have a title such as **señor, señora, don, doña, profesor, or doctor**.
- Use the definite article **el/la** in indirect address to show respect.
La señora López va a la fiesta.
- Use **don/doña** with first names to show respect.
Don Diego es el tío de María.
- It is polite to address each other as **usted** when first introduced and until one requests or shows that the **tú** form can be used.
- The Spanish verb **tutear** means to address someone familiarly using the **tú** forms.



Y AHORA TE TOCA A TI ...
AND NOW IT'S YOUR TURN ...

How would you introduce your family or friends to María and her guests?

VOCABULARIO

la madrina	godmother
el padrino	godfather



Escribe estas palabras en tus listas de vocabulario.
Write these words in your vocabulary lists.

4B



Ve a tu cuaderno.
Check your workbook.

CLARITA TE HABLA ...
CLARITA TALKS TO YOU ...

Although she's only eight years old, María's little niece, Clarita, has a lot to say about almost everything. Be a good guest and give Clarita a few minutes of your time.



Track 10 'Clarita's a regular chatterbox ...'



¡TANTOS VERBOS! SO MANY VERBS!

Clarita's talk was packed with regular **-ar**, **-er**, and **-ir** verbs. It's a good time to take a quick break from the celebrations to revise these important verbs.



Track 11 'Listen again to Clarita chatting ...'



In the space below list all the regular **-ar**, **-er**, and **-ir** verbs in the present tense that you hear Clarita say in her talk. Write the verbs as you hear them, in their conjugated form, like this – hablas.

Here are the first few verbs to help get you started:

- | | |
|---------------|-----------|
| 1. creo | 19. _____ |
| 2. hablas | 20. _____ |
| 3. comprendes | 21. _____ |
| 4. _____ | 22. _____ |
| 5. _____ | 23. _____ |
| 6. _____ | 24. _____ |
| 7. _____ | 25. _____ |
| 8. _____ | 26. _____ |
| 9. _____ | 27. _____ |
| 10. _____ | 28. _____ |
| 11. _____ | 29. _____ |
| 12. _____ | 30. _____ |
| 13. _____ | 31. _____ |
| 14. _____ | 32. _____ |
| 15. _____ | 33. _____ |
| 16. _____ | 34. _____ |
| 17. _____ | 35. _____ |
| 18. _____ | 36. _____ |
| | 37. _____ |

If you get more than 28 verbs, well done ¡**excelente!**



*Comprueba tus respuestas.
Check your answers.*

**MÁS PRÁCTICA CON LOS VERBOS ...
MORE PRACTICE WITH VERBS ...**

Revise the regular **-ar**, **-er**, and **-ir** verbs.



Complete these sentences with the correct form of the verb in brackets.

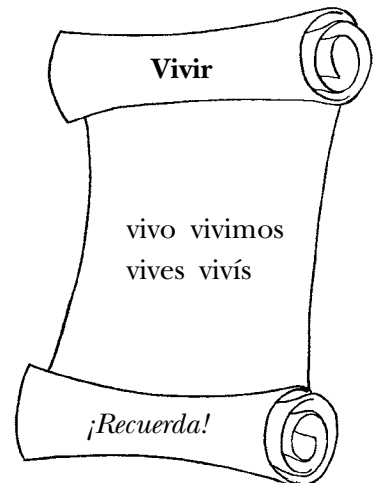
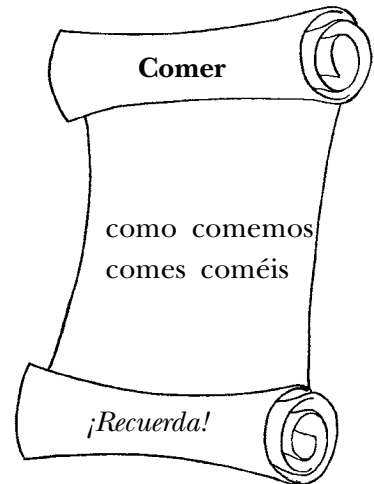
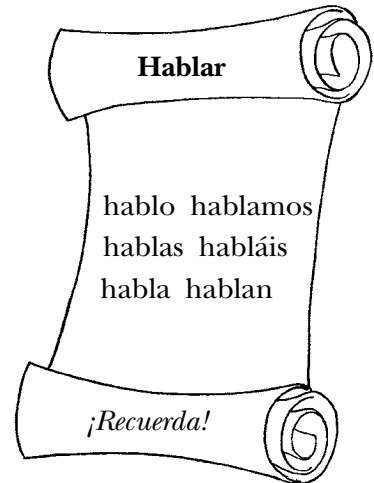
1. María y Clarita _____ mucho. (hablar)
2. ¿_____ tú toda la charla? (comprender)
3. Yo no _____ mucha torta. (comer)
4. ¿_____ vosotros el día del santo? (celebrar)
5. Ellas _____ con las preparaciones. (ayudar)
6. ¿Dónde _____ la familia de María? (vivir)
7. Tú _____ muy bien a Clarita. (escuchar)
8. Los sobrinos _____ ser más formales. (deber)
9. Yo _____ la torta en la mesa. (dejar)
10. ¿Cuántos regalos _____ María? (recibir)
11. María y yo _____ los regalos. (abrir)
12. Tú y María _____ al mundo hispano. (viajar)
13. Los chicos _____ a hablar muy bien. (aprender)
14. Los padres no le _____ comer mucho. (permitir)
15. Ella y yo no _____ vino. (beber)
16. Los niños no _____ a los abuelos. (tutear)



*Comprueba tus respuestas.
Check your answers.*

¡Qué día tan ocupado! Mañana vas a celebrar más con María, pero también vas a pensar más en **¿cómo, cuándo, y adónde?** vas a viajar en el mundo hispano.

¡Hasta mañana!



5

PREGUNTAS Y RESPUESTAS QUESTIONS AND ANSWERS

LEARNING OUTCOMES

Use spoken Spanish appropriate to the situation.
Identify exact, close and false cognates.

LEARNING INTENTIONS

In this lesson you will:

- ask and answer personal questions
- identify cognates in a spoken text.

Today's activities will be 'questionable' as you revise all the **interrogatives** you heard Clarita use at María's party. One of María's gifts will get you both thinking more about **how**, **when** and **where** to begin your exploration of the Hispanic world. You'll also explore the similarities between Spanish and English and find out about the many words the two languages share.



LA INTERROGACIÓN DE CLARITA ... CLARITA'S INTERROGATION ...

Like most children, Clarita was full of questions, wasn't she? Did you catch all of them? Clarita's ready to chat with you again. This time listen for the **nine** questions Clarita asked you.



Track 12 'Bienvenido a día cinco ...'



Write the nine questions Clarita asked you. Answer them with complete **Spanish** sentences.

- 1. ¿ _____ ?

- 2. ¿ _____ ?

- 3. ¿ _____ ?

- 4. ¿ _____ ?

- 5. ¿ _____ ?

- 6. ¿ _____ ?

- 7. ¿ _____ ?

- 8. ¿ _____ ?

- 9. ¿ _____ ?



Comprueba tus respuestas.
Check your answers.

Y AHORA, A CONTESTAR LAS PREGUNTAS DE CLARITA ...
AND NOW, TO ANSWER CLARITA'S QUESTIONS ...



Track 13 'Clarita's ready with those questions ...'

LOS INTERROGATIVOS EN ESPAÑOL ... SPANISH QUESTIONS ...

Here's a quick revision to help answer any questions you may have about Spanish questions.



Track 14 'Listen to the speaker and repeat these interrogatives ...'

Most Spanish interrogatives have only **one** form.

All Spanish interrogatives use written accents on the stressed vowel.

¿Qué?	=	what? (pronoun)	¿Qué desea comer Clarita?
¿Qué?	=	which/what? (adjective)	¿Qué regalo recibe María?
¿Por qué?	=	why? (adverb)	¿Por qué deseas ir a Chile?
¿Para qué?	=	for what? (adverb)	¿Para qué es el boleto de lotería?
¿Cuándo?	=	when? (adverb)	¿Cuándo vas a viajar?
¿Cómo?	=	how? (adverb)	¿Cómo pagan ustedes los billetes?
¿Dónde?	=	where? (adverb)	¿Dónde estudia María?
¿Adónde?	=	to where? (adverb)	¿Adónde vais a viajar?

These interrogatives have **two** forms, **singular** and **plural**.

Study these interrogatives and say the examples aloud.

¿Cuál?	=	which (pronoun)	¿Cuál de las tortas es mejor?
¿Cuáles?	=	which (pronoun)	¿Cuáles de ellos hablan más?
¿Quién?	=	who/whom (pronoun)	¿Quién es tu profesor?
¿Quiénes?	=	who/whom (pronoun)	¿Quiénes bailan en la fiesta?
¿A quién?	=	to who/whom (pronoun)	¿A quién vas a invitar?
¿De quién?	=	whose (pronoun)	¿De quién es el boleto de lotería?

This group of interrogatives have **four** forms, **singular** and **plural**, and **masculine** and **feminine**.

Study these interrogatives and say the examples aloud.

¿Cuánto?	=	how much/how many? (pronoun/adjective)	¿Cuánto es el billete a Chile?
¿Cuánta?	=	how much/many? (pronoun/adjective)	¿Cuánta torta vas a comer?
¿Cuántos?	=	how much/many? (pronoun/adjective)	¿Cuántos primos hablan español?
¿Cuántas?	=	how much/many? (pronoun/adjective)	¿Cuántas tortas prepara María?

Y AHORA, A USAR LOS INTERROGATIVOS ...
AND NOW, TO USE THE QUESTIONS ...

Clarita brought up the subject of your travel around the Hispanic world this year. She talked about María using one of her birthday gifts, a Lotto ticket, to pay her way to Chile.

It's time you started thinking about **when**, **where** and **how** you are going to make this exciting adventure happen for you.

Choose **five** different Spanish question words and write **five** questions asking for information you need to know about travelling in the Hispanic world.

5B

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____



Comprueba tus respuestas.
Check your answers.

¡UN BOLETO DE LOTERÍA!
A LOTTO TICKET!

María is thrilled about receiving a Lotto ticket for her birthday and she wants to tell you all about it.

5C



Track 15 'Listen to María tell you ...'



Comprueba tus respuestas.
Check your answers.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS



List the words you hear that seem similar to words in English. The first one has been done for you.

- | | |
|-------------------------|-----------|
| 1. favorito = favourite | 21. _____ |
| 2. _____ | 22. _____ |
| 3. _____ | 23. _____ |
| 4. _____ | 24. _____ |
| 5. _____ | 25. _____ |
| 6. _____ | 26. _____ |
| 7. _____ | 27. _____ |
| 8. _____ | 28. _____ |
| 9. _____ | 29. _____ |
| 10. _____ | 30. _____ |
| 11. _____ | 31. _____ |
| 12. _____ | 32. _____ |
| 13. _____ | 33. _____ |
| 14. _____ | 34. _____ |
| 15. _____ | 35. _____ |
| 16. _____ | 36. _____ |
| 17. _____ | 37. _____ |
| 18. _____ | 38. _____ |
| 19. _____ | 39. _____ |
| 20. _____ | 40. _____ |

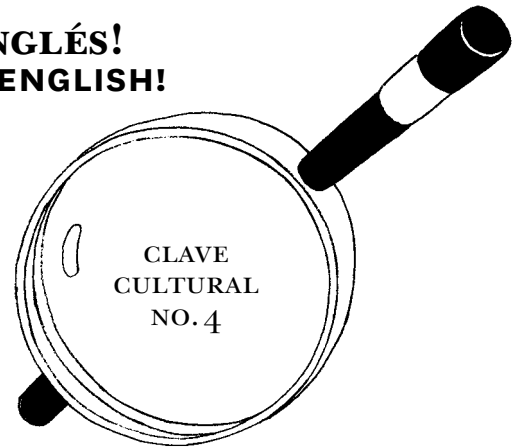


Comprueba tus respuestas.
Check your answers.

ESPAÑOL O INGLÉS? ; ESPAÑOL E INGLÉS! SPANISH OR ENGLISH? SPANISH AND ENGLISH!

You'll be pleased that you already know or can easily guess the meaning of hundreds of Spanish words. These common words are called **cognates**. Read this information on **cognates** and find out how you can use these words as quick and useful vocabulary boosters.

- Spanish is one of **five** Latin based modern languages that form the **Romance language family**. The other four languages are French, Italian, Portuguese and Romanian.
- English is also based a lot on Latin. Words in Spanish and English that evolved directly from Latin look similar and have the same meanings. These are the cognates.
- There are also a large number of words of Greek origin that Spanish and English have in common. These words often end in **-ema** or **-ima**, are masculine in gender and include words such as **el clima** and **el problema**. These are also cognates.
- Although you may be able to recognise cognates easily when reading them, the Spanish pronunciation is quite different from English.
- There are three types of cognates: **exact**, **close** and **false cognates**.



Track 16 'Listen and repeat these cognates ...'

exact	close	false
hospital = hospital	televisión = television	éxito = success
formal = formal	universidad = university	once = eleven
hotel = hote	profesor = teacher	carta = letter
director = director	problema = problem	fábrica = factory
idea = idea	fotografía = photograph	actual = nowadays
terrible = terrible	especial = special	pariente = relative

- Take special care with false cognates. Though they look similar to English, they mean something **completely** different.
- Many English words have been borrowed from Spanish, such as: **rodeo tomato chocolate ranch tobacco potato patio corral**.
- Many Spanish words have been borrowed from English, such as: **teléfono tenis suéter hamburguesa budín basquetbol**

Hoy ha sido un día de **preguntas y palabras**. Mañana la fiesta de María termina con la torta y una canción. También vas a aprender a organizar todas esas palabras en tus listas de vocabulario. El verbo **hay** va a ser muy importante mañana también.

Bueno, entonces, ¡hasta mañana!

6 HAY MUCHO QUE HACER EN LA FIESTA THERE'S A LOT TO DO AT THE PARTY

LEARNING OUTCOME

Use spoken Spanish appropriate to the situation.
Apply the use of verb 'hay'.

LEARNING INTENTIONS

In this lesson you will:

- use verb 'hay'
- talk about the existence of people, places and things.
- listen to a conversation about preparation for a party.

María's birthday party is about to wind up in the traditional way. You'll revise a very important little three-letter word to find out more about María and her family. But first, find out about organising your Spanish 'word collection' into vocabulary lists.

¿QUÉ HACER CON TANTAS PALABRAS? WHAT TO DO WITH SO MANY WORDS?

You'll start a very important collection this year ... a collection of words! Keep your word collection in **vocabulary lists**. Here's some tips on how to make best use of your Spanish vocabulary.

- New vocabulary will be presented in a box like this:

VOCABULARIO

¿adónde	where (to)
el helado	ice cream



*Escribe estas palabras en tus listas de vocabulario.
Write these words in your vocabulary lists.*

- New vocabulary will be listed.
- Vocabulary will be presented with the definite article (**el, la, los, or las**).
- Keep your vocabulary lists in a ringbinder.
- Write the Spanish words on the left side of the paper and the English meaning on the right. This makes it easy to cover either the Spanish or English and test yourself.
- Learn the gender (masculine or feminine) of the words that are nouns. Write the definite article with all nouns as you write them into your ringbinder, like this: el helado = ice cream
- Check each word for written accents (tildes) and write it correctly in your ringbinder.
- **Keep your vocabulary lists up to date.**
- **Spend time revising, learning and testing vocabulary regularly.**

**¡FELIZ CUMPLEAÑOS A TI ...!
HAPPY BIRTHDAY TO YOU ...!**

What's the best thing about birthday parties? The cake, of course! It's time to share this traditional event with María and her family, but first ... there are a few things to do to get ready. Let's begin with the new vocabulary you'll hear.



Track 17 'Bienvenido a día seis ...'

VOCABULARIO

la torta	cake
la vela	candle
el fósforo	matchstick
la sala de estar	living room
al lado de	beside
la chimenea	fireplace
¡Dios mío!	My God!
la diablita	little devil



*Escribe estas palabras en tus listas de vocabulario.
Write these words in your vocabulary lists.*

And now, María and her family have a couple of things to sort out before the cake can be cut.



Track 18 'Listen while María and her family ...'

**PREGUNTAS ... PREGUNTAS ... PREGUNTAS ...
QUESTIONS ... QUESTIONS ... QUESTIONS ...**

Answer these questions briefly in **English**.



1. What does María's mum want to do?

2. What five things do they need to find to do this?

3. Where are these five things?

4. Why does María call her niece, Clarita, a little devil?

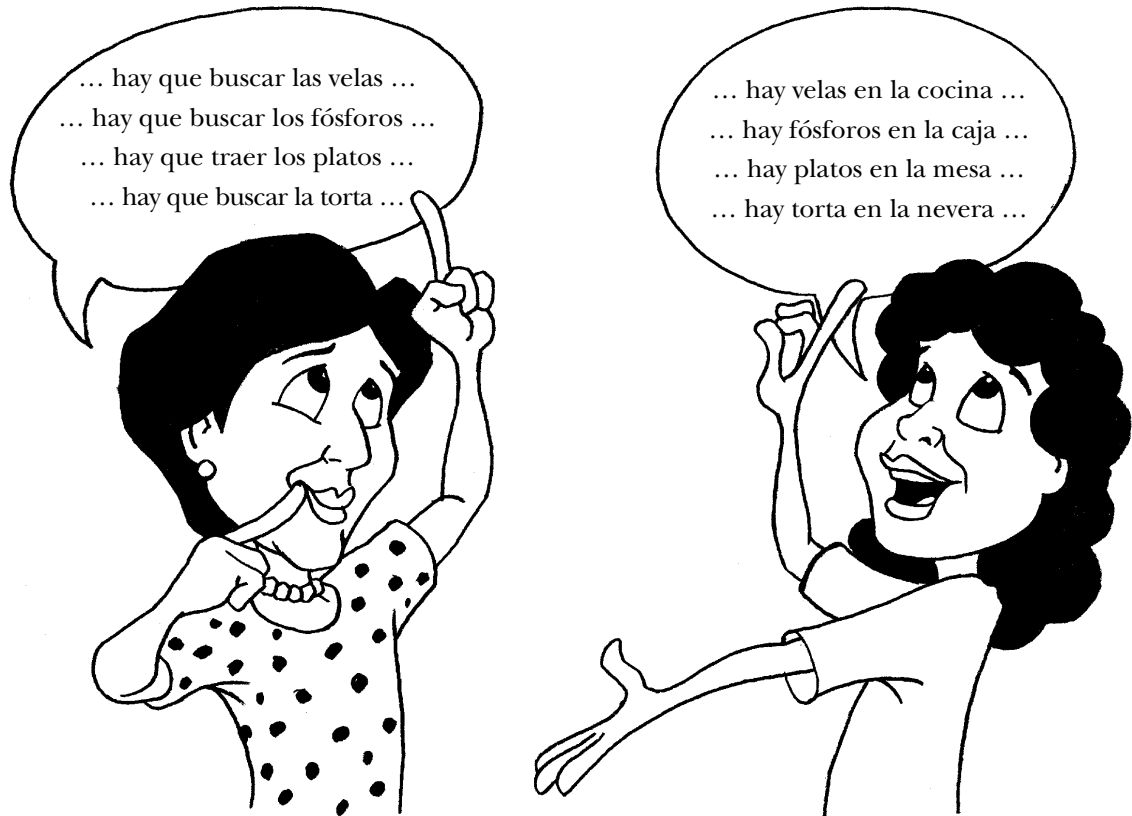


*Comprueba tus respuestas.
Check your answers.*

HAY VELAS ... HAY FÓSFOROS ... ¡NO HAY TORTA!

THERE ARE CANDLES ... THERE ARE MATCHES ... THERE'S NO CAKE!

María, Mamá and Clarita all used a most useful little Spanish word, **hay**, in their conversation to talk about what there is/are, and what they must do.



Hay ... there is ... hay ... there are ... hay que ... you must

- Hay, a form of the verb **haber**, means both **there is** and **there are**. In a question, ¿hay? means **is there?** or **are there?**:

¿Hay fósforos?

Are there matches?

No, no **hay** fosforos?

No, **there aren't** any matches.

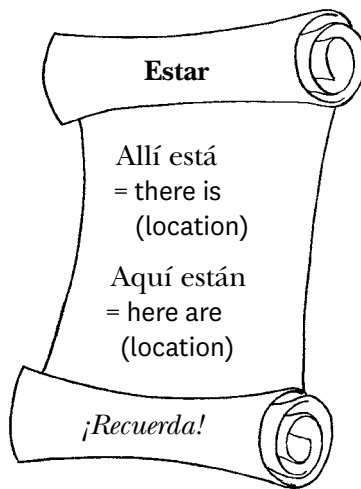
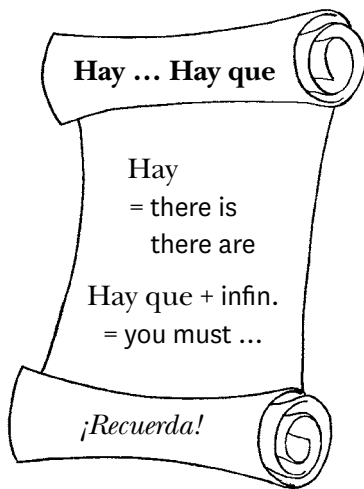
- **Hay que + infinitive** = you/one/he/she/we/they **must** do something.

Hay que buscar las velas. **We must look for** the candles.

- **Hay** is also used in some weather expressions.

Hay niebla.

It's foggy.



AHORA, VAS A PRACTICAR ...

NOW, YOU'RE GOING TO PRACTISE ...

6B

Write complete **Spanish** sentences using the verb **hay** to say that the following things are found in your house.

Ejemplo: (muchas velas) Hay muchas velas en mi casa.

1. (un cuarto de baño) _____
2. (tres cajas de fósforos) _____
3. (una mesa y seis sillas) _____

Now ask María in **Spanish** what things there are in her house.

Ejemplo: (una fiesta) ¿Hay una fiesta en tu casa?

4. (un comedor grande) _____
5. (muchas personas) _____
6. (una niña simpática) _____

Finally, tell Clarita in **Spanish** what she must do at the party.

Ejemplo: (buscar la torta) Clarita, hay que buscar la torta en la fiesta.

7. (ayudar a María) _____
8. (encontrar las velas) _____
9. (lavar los platos) _____



*Comprueba tus respuestas.
Check your answers.*

Y AHORA ... ¡A CHARLAR!
AND NOW, TO CHAT!



Track 19 'It's time you got involved with the party chat ...'

¡POR FIN, VAMOS A CANTAR Y COMER LA TORTA!
FINALLY, WE'RE GOING TO SING AND EAT THE CAKE!

María's mum (and Clarita!) are so pleased to finally get into the cake! Why don't you join in too?

Feliz cumpleaños a ti.
Feliz cumpleaños a ti.
Feliz cumpleaños María.
Feliz cumpleaños a ti.

Cumpleaños feliz.
Cumpleaños feliz.
Te deseamos, María.
Cumpleaños feliz.



¡Felicitaciones María! Por fin, la fiesta de cumpleaños de María termina con la torta y la canción. Es bueno, porque ahora tú y María tenéis que concentraros más en vuestros viajes al mundo hispano. Vas a ver si María tiene suerte con su boleto de lotería. También vas a saber qué tienes que hacer para organizar tu viaje.

Pues, ¡hasta mañana!

7

MUCHOS NÚMEROS Y FECHAS

LOTS OF NUMBERS AND DATES

LEARNING OUTCOME

Use numbers, dates, time.

LEARNING INTENTION

In this lesson you will:

- use numbers up to 1,000,000.



The dust has cleared from María's birthday celebrations so you can focus on planning your adventure to the Spanish-speaking world. While awaiting the Lotto draw, you'll revise numbers and dates. Soon, you'll find out how lucky María is with her Lotto numbers.

A VER ... ¿CUÁLES SON LOS NÚMEROS ...? LET'S SEE ... WHAT ARE THE NUMBERS?

María seems so confident her Lotto ticket is a winner. She'll find out shortly when she watches the Lotto draw on tonight's television broadcast. Right now though, she's ready to talk numbers with you while she awaits the big draw.

First, have a look at the new words you'll hear María use.



Track 20 'Bienvenido a día siete ...'

VOCABULARIO

¡Qué alivio!	What a relief!
un millón (de)	a million
mil	a thousand
adivinar	to guess
el número de bono	bonus number
primero	first
segundo	second
tercero	third
cuarto	fourth (also 'room')
quinto	fifth
décimo	tenth
el desastre	disaster
¡Qué tontería!	How silly!
¡Caramba!	darn!
aparecer	to appear
justo	fair
sortear	to draw (a number)



Escribe estas palabras en tus listas de vocabulario.
Write these words in your vocabulary lists.



Track 21 'Here's María with her Lotto ticket ...'

PREGUNTAS ... PREGUNTAS ... PREGUNTAS ...

QUESTIONS ... QUESTIONS ... QUESTIONS ...

Answer these questions briefly in **English**.



1. How much money can María win with her Lotto ticket?

2. How much money does she need to travel to Chile?

3. How long does she plan on travelling?

4. How many games are there on María's Lotto ticket?

5. How many numbers are there in each game?

6. What's the range of possible numbers on the Lotto ticket?

7. How many correct numbers do you have to guess to win?



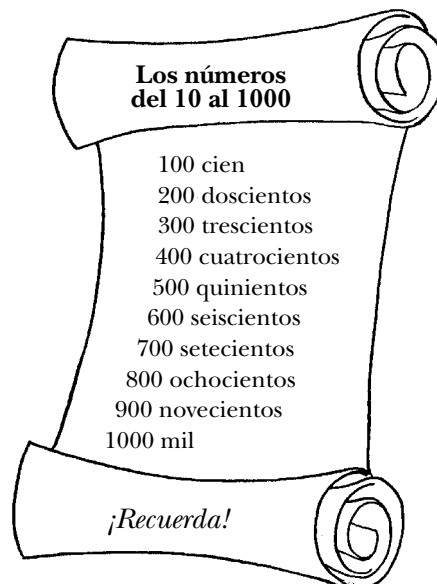
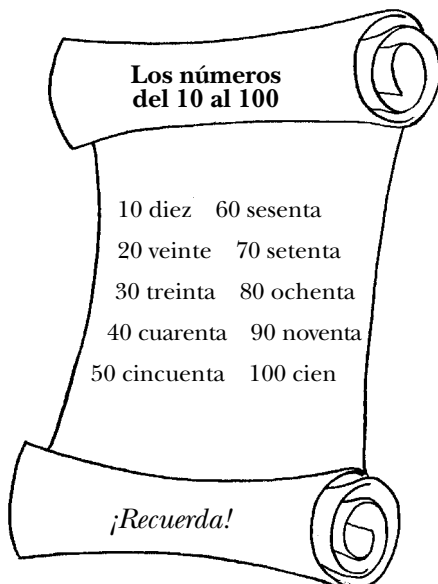
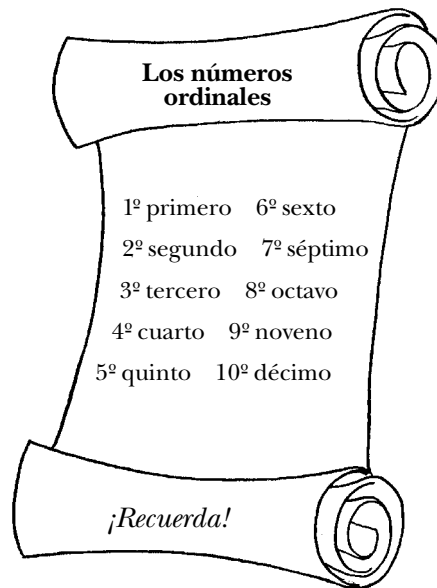
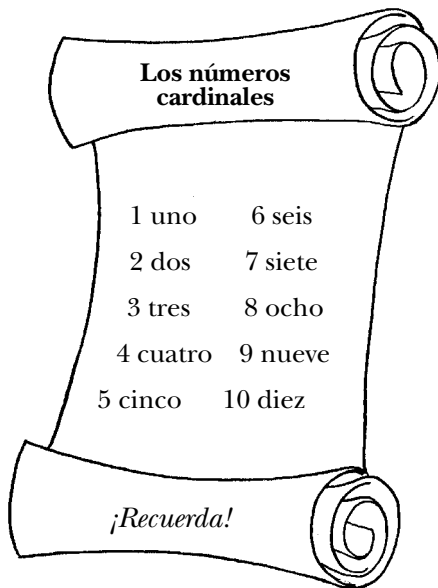
Comprueba tus respuestas.

Check your answers.

**¡ASÍ SON LOS NÚMEROS EN ESPAÑOL!
NUMBERS ARE LIKE THIS IN SPANISH!**

Read this brief revision on the Spanish numbers.

Numbers, both **cardinal** (uno, dos, tres) and **ordinal** (primero, segundo, tercero), are adjectives. Numbers give information about nouns such as **how many**, **how much** and **which**.



MUCHOS NÚMEROS Y FECHAS

... ABOUT CARDINAL NUMBERS ...

- These numbers have more than one form:

uno = **un** before a masculine noun
Es **un número** de bono.

uno = **una** before a feminine noun
María es **una chica** interesante.

ciento = **cien** before any noun or number
Hay **cien números** en el boleto.
Voy a ganar **cien** mil pesetas.

ciento = **ciento** before any number
Hay **ciento diez** números hoy.

ciento = **cientos** after a number and before a masculine noun
Un boleto vale **doscientos** dólares.

ciento = **cientas** after a number and before a feminine noun
Hay **setecientas oportunidades** para ganar.

millón = **millón de** before any noun
Ella va a ganar **cinco millones de dólares**.

- **Y** is used only between tens and units.

Trescientos cincuenta y siete 357

- When cardinal and ordinal numbers are used together, the order is opposite to English.

Los **cinco primeros** juegos ... the first five games ...

- When **otro** and a cardinal number are used together, the order is also reversed.

Otros cinco juegos ... five other games ...

- English 'a' is not used in Spanish before **cien** and **mil**.

El premio es **cien** dólares. The prize is **a hundred** dollars.

María desea **mil** dólares. María wants **a thousand** dollars.

... ABOUT ORDINAL NUMBERS ...

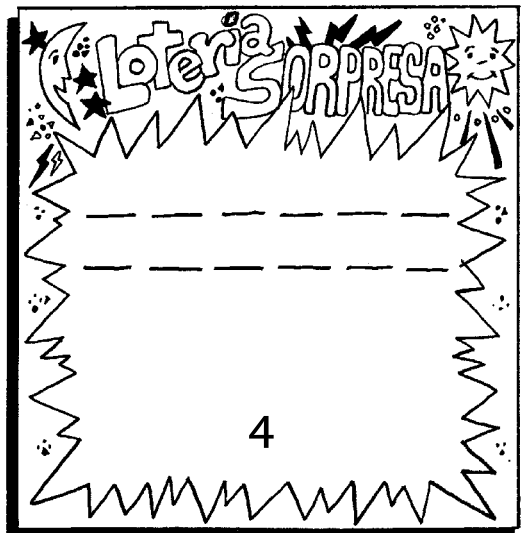
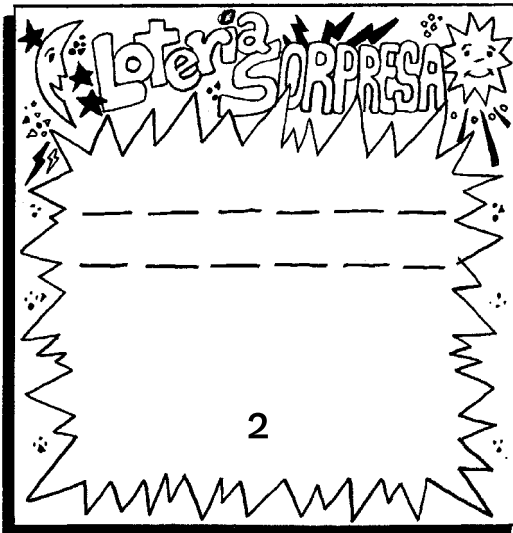
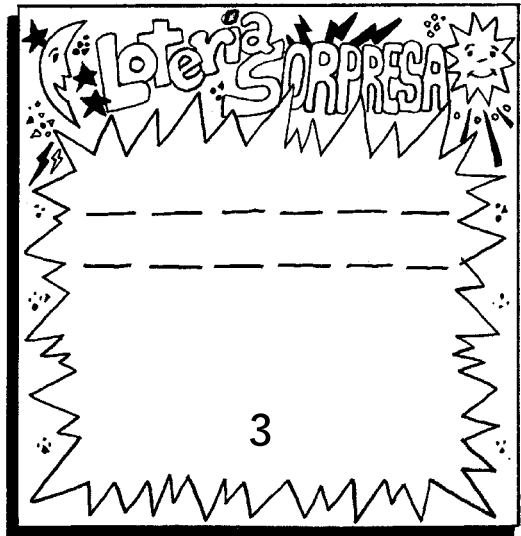
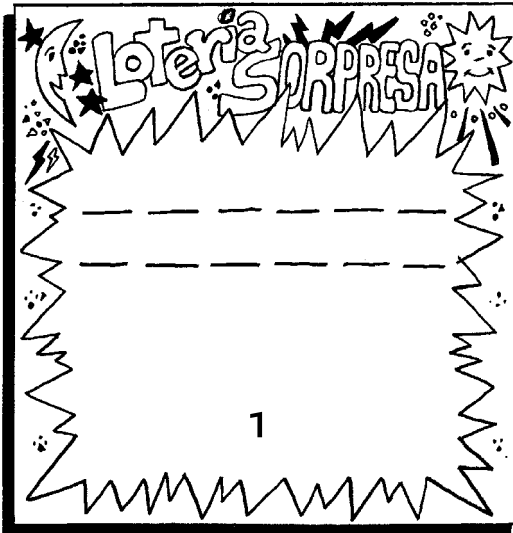
- Ordinal numbers above 10 are rarely used. Cardinal numbers take over after 10.
Este es el **quinto** juego. No es el juego **veinte**.
- **Primero** and **tercero** drop the final o before masculine singular nouns.
Miramos el **primer número**. El **tercer juego** no gana.
- Ordinal numbers agree with the noun they describe.
Clarita es la **cuarta hija**. El **segundo primo** es Alejandro.
- Ordinal numbers are usually placed before the noun they describe.
El **décimo** sobrino se llama Miguelito.
- Ordinal numbers can be used after the noun to distinguish one person or thing from another, usually with names of royalty, chapters or acts in a play.
El **Rey Felipe II** escribe el **Acto Primero** del drama.
- English 'the' is not used with royal titles, except when something is said about the royal.
Rey Carlos III
El Rey Carlos III era un rey amable.

**AHORA ... ¡A USAR LOS NÚMEROS!
NOW ... TO USE NUMBERS!**

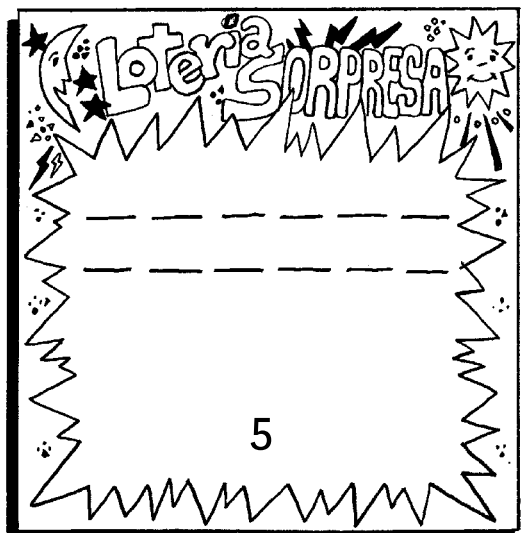
7B



Track 22 'María is going to call out ...'



*Comprueba tus respuestas.
Check your answers.*



¿CUÁLES SON TUS NÚMEROS?

WHICH ARE YOUR NUMBERS?

María's fifth and last Lotto game is blank. Now's your chance to be a winner! Choose six numbers of your own and write them in the blanks on the first line of the last game card.

¡Buena suerte!

LAS FECHAS TAMBIÉN USAN LOS NÚMEROS ...

DATES ALSO USE NUMBERS ...

María has sorted out her Lotto numbers, but now she has to figure out when the numbers for her games will be drawn and at what time.



Track 23 'María has a few questions ...'



Write María's questions here as you listen to her talk.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____



*Comprueba tus respuestas.
Check your answers.*

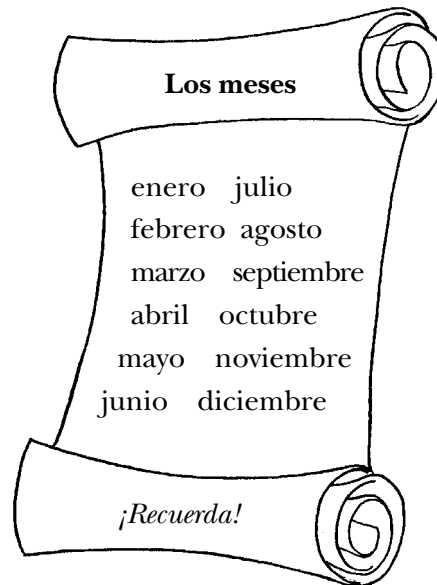
LA FECHA EN ESPAÑOL ...
THE DATE IN SPANISH ...

Read this quick revision of the important things to remember about expressing dates in Spanish.

Primero, **los días** de la semana ...



Y, **los meses** del año ...



Nota: The days of the week, months and seasons all use **small** letters.
Mi día favorito es el primer **lunes** de **mayo** en **otoño**.

There are lots of new words used to describe the date and dates in Spanish.



Track 24 'Listen and repeat these new words ...'

VOCABULARIO

hoy en día	nowadays
actualmente	currently
mañana por mañana	tomorrow morning
pasado mañana	day after tomorrow
el lunes	on Monday
los martes	on Tuesdays
el año que viene	next year
el mes pasado	last month
al fin de mes	around the end of the month
a mediados de julio	in the middle of July
a principios del año	near the beginning of the year
anteanoche	night before last
anteayer	day before yesterday
ayer por tarde	yesterday afternoon
el amanecer	dawn
la madrugada	early morning
la mañana	morning
el mediodía	midday
la tarde	afternoon
la noche	night
el anochecer	dusk
la medianoche	midnight
el año bisiesto	leap year
los días de trabajo	weekdays
el fin de semana	weekend
todos los días	every day
un día de por medio	every other day
una década	decade
un siglo	century



*Escribe estas palabras en tus listas de vocabulario.
Write these words in your vocabulary lists.*

**¿CÓMO ESCRIBES LA FECHA EN ESPAÑOL?
HOW DO YOU WRITE THE DATE IN SPANISH?**

Primero el día segundo el número tercero el mes cuarto el año
lunes, 21 de marzo de 1998

Nota: The number of the day comes **before** the month.
Use **primero** only for the **first** of the month: el 1º de abril

el viernes **on** Friday
los jueves **on** Thursdays

Use **dos mil** for the year, not **veinte cientos**.
2011 = dos mil once

PRACTICA UN POCO ...

PRACTISE A LITTLE ...

Write these sentences in **Spanish**.



1. I'm going to work on Sunday the 12th of June.

2. On Mondays and Wednesdays María buys Lotto tickets.

3. On March 22, they draw all the Lotto numbers.

4. On Saturday April 1, we leave for Spain.

5. Tomorrow is Thursday, January 31.



*Comprueba tus respuestas.
Check your answers.*

Hoy has hecho varias cosas con los números en español. Mañana María va a probar su suerte con la lotería. También va a ser un día muy importante para comprender como usar **el tiempo, la hora, y la vez** en español.

¡Hasta luego!

¿EL TIEMPO ... LA HORA ... LA VEZ? TIME ... TIME ... TIME?

LEARNING OUTCOME

Use numbers, dates, time.

LEARNING INTENTIONS

In this lesson you will:

- describe and tell the time in Spanish
- use expressions about time (general time, hour, occasion, repeated times).

You'll find out just how lucky María is with her Lotto numbers today when you listen to Lotería Sorpresa on television. First you'll revise the three ways to express the time in Spanish.

¿EL TIEMPO ... LA HORA ... LA VEZ? TIME ... TIME ... TIME?

If you look in the English side of your Spanish/English dictionary under 'time', you will find these three Spanish choices. Which one do you use and when? Let's see if María can help sort out this 'timing' issue. At the same time you can check up on her Lotto ticket progress.



Track 25 'Bienvenido a día ocho ...'



María used the three time words in Spanish quite differently and not interchangeably. Read this explanation and say the examples aloud.

For example:

- to express **general time**, she used **tiempo**

... todavía hay tiempo ...	There's still time ...
... van a sortearlos a tiempo they're going to draw them on time
... no voy a gastar más tiempo ...	I'm not going to waste more time ...
- to express **hour** or **the hour** of the day, she used **hora**

... es hora de saber it's time to find out ...
... en una hora in one hour ...
¿Qué hora es?	What time is it?
- to express **occasion**, **repeated times**, or in some **common expressions**, she used **vez**

Esta vez , no voy a perder ...	This time , I'm not going to miss ...
Tal vez diga cuándo ...	Perhaps it says when ...
En vez de mirar ...	Instead of watching ...

¿EL TIEMPO ... LA HORA ... LA VEZ?

Here are some more common expressions with vez:

VOCABULARIO

a la vez	at the same time
a veces	at times
algunas veces	sometimes
cada vez	each time
esta vez	this time
de vez en cuando	from time to time
una vez	once
dos veces	twice
muchas veces	often
raras veces	seldom
repetidas veces	over and over again
varias veces	several times
en vez de	instead of
tal vez	perhaps
otra vez	again



*Escribe estas palabras en tus listas de vocabulario.
Write these words in your vocabulary lists.*

ESTA VEZ ... TE TOCA A TI ...

THIS TIME ... IT'S YOUR TURN ...

8A

Choose the correct Spanish time expression to complete these sentences.

1. Ahora María sabe qué _____ es.
2. _____ ella va a ganar mucho dinero.
3. No hay _____ para mirar la guía.
4. _____ mirar la guía, María va a pensar.
5. En una _____ van a sortear los números de la lotería.
6. El programa de televisión va a salir a _____.
7. Sortean los números _____ a la semana.
8. _____ María gane la lotería.
9. La guía indica que es la _____ de sortear los números.
10. María pasa mucho _____ mirando la televisión.



*Comprueba tus respuestas.
Check your answers.*

**Y, ¿QUÉ HORA ES?
AND, WHAT TIME IS IT?**

Here's a quick revision to keep you 'up to date' with how to tell time in Spanish.



**TE TOCA A TI, AHORA ...
IT'S YOUR TURN NOW ...**

8B

Write the time for each clock using a complete Spanish sentence.

Ejemplo: Son las dos menos cuarto de la tarde.

1.



pm

2.



am

3.



am

4.



am

5.



pm

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____



*Comprueba tus respuestas.
Check your answers.*

**HAY MÁS INFORMACIÓN ACERCA DE LA HORA ...
THERE'S MORE INFORMATION ABOUT THE TIME ...**

Read this additional information about telling time in Spanish.

The 24-hour clock

- It's often used in airline, train and bus schedules, on television and radio.
- Counting begins at 12:01 am.
- 1:00pm becomes 13:00 or **trece horas**, 2:00pm becomes 14:00 or **catorce horas** and so on.
- Midnight becomes 24:00 or **veinticuatro horas**.
- Hours and minutes are expressed in full:
Son las ocho horas y quince minutos.

Faltar ... para

- In addition to **menos**, **faltar ... para** is used for time before the hour:
Faltan diez minutos para las doce.

Y pico ...

- **Y pico** is used to express a little past the hour.
Ya son las seis y pico.

¿A qué hora ...? ... a las siete ...

- **¿A qué hora ...?** is used to ask at what time you do something.
¿A qué hora sortean los números?
- **... a las ...** is used to express at what time you do something.
Sortean los números a las siete.

A eso de ...

- **a eso de** is used to express approximate time (around or about).
Van a sortear los números a eso de las siete.

... en punto ...

- **en punto** is used to express **on the dot**.
Son las tres en punto.

AHORA A DECIR LA HORA EN VOZ ALTA ...
NOW TO TELL THE TIME ALOUD ...

8C



Track 26 'Have a look at the eight clocks ...'

1.	2.	3.	4.
pm	am	pm	am
5.	6.	7.	8.
pm	am	pm	pm



Comprueba tus respuestas.
Check your answers.

ES HORA DE CONTESTAR LAS PREGUNTAS DE MARÍA ...
IT'S TIME TO ANSWER MARÍA'S QUESTIONS ...

Do you remember all those questions María had about the dates and times her Lotto numbers would be drawn?

She seems to have answered all those questions in her last little chat. In her panic, she may not be aware of this, so be a good friend and answer them for her.

Read through María's questions again.



¿EL TIEMPO ... LA HORA ... LA VEZ?

8D

1. ¿Cuándo van a sortear los números?

2. ¿Qué días sortean los números de lotería?

3. ¿A qué hora van a sortear los números?

4. ¿Cuántos números van a sortear?

5. ¿Dónde voy a encontrar la información que necesito?

6. ¿Qué día es hoy?

7. ¿Qué hora es?

Keep these questions in mind as you listen to María's little chat again.

As you listen to Maria, stop or pause the CD and write answers to her questions in **Spanish**.



Track 27 'Listen to María's little talk again ...'



*Comprueba tus respuestas.
Check your answers.*

**YA ES HORA DE CHARLAR CON MARÍA ...
NOW IT'S TIME TO CHAT WITH MARÍA ...**



Track 28 'It's your turn to talk to María ...'

**¡ES LA HORA DE SORTEAR LOS NÚMEROS DE LA LOTERÍA!
IT'S TIME TO DRAW THE LOTTO NUMBERS!**

Now is the moment you've been waiting for ... the Lotto draw! Sit tight as you tune in to **Lotería Sorpresa**.



Track 29 'It's 7:00 and all eyes and ears ...'



Write in the numbers you hear in the spaces on the five Lotto games.

Lotería Sorpresa

4 9 12 18 21 30

1

Lotería Sorpresa

2 7 11 16 20 35

2

Lotería Sorpresa

5 13 15 19 26 33

3

Lotería Sorpresa

1 14 23 29 38 40

4

Lotería Sorpresa

5

← your numbers

¿EL TIEMPO ... LA HORA ... LA VEZ?



Comprueba tus respuestas.
Check your answers.

¿Qué hora es? Es hora de pensar en algo más que la hora, ¿verdad? María no desea pensar más en la lotería, pero es una buena idea pensar en cómo vais a ganar el dinero para viajar al mundo hispano. Mañana vas a encontrar una información muy interesante que te va a ayudar mucho con tus planes.

¡Vamos a ver ... mañana!

9

TIENES QUE LEER EL ANUNCIO YOU HAVE TO READ THE ADVERTISEMENT

LEARNING OUTCOMES

Provide personal information.

Apply the use of verb 'tener' and 'deber'.

LEARNING INTENTIONS

In this lesson you will:

- fill in a form with your own personal information
- use verbs 'tener' and 'deber' explain when something should, must or ought to happen
- talk about obligations.

María will be hard to comfort today after her bad luck with the Lotto yesterday. She'll have to find a better way to finance her travels to Chile, won't she? Something caught your eye in the *TV Guide* which you will **have to** follow up today. The verbs **tener** and **deber** will come in very handy when sorting out what you **have to do** and **should do** to get organised for your trip now.

... EN LA GUÍA DE LOS PROGRAMAS DE TELEVISIÓN IN THE TELEVISION GUIDE ...

While you were looking through the television guide for information about the Lotto draw, an interesting advertisement caught your eye. Take a few minutes to read it now.

Here are a few new words you'll find in the ad.

VOCABULARIO

la fundación	foundation
la beca	scholarship
ofrecer	to offer
rellenar	to fill in
el dato	fact
la firma	signature
aprovecharse	to take advantage of
a continuación	that follows



*Escribe estas palabras en tus listas de vocabulario.
Write these words in your vocabulary lists.*


¡Viaje al mundo hispano con! ¡Nuestra Beca!

Conteste estas preguntas si desea saber más.

	Sí	No
¿Desea Ud viajar al mundo hispano?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
¿Desea Ud viajar este año?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
¿Cree Ud que va a costar demasiado?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
¿Necesita Ud dinero para el viaje?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
¿Es Ud estudiante de español ahora?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Si usted contesta "sí" a todas las preguntas, usted es el candidato perfecto para recibir la beca completa que ofrecemos a estudiantes de español. Para recibir más información, complete usted el cupón que viene a continuación. RECUERDE ... ¡VIAJE PRONTO Y PAGUE POCO!

¡APROVECHE UD. ESTA BECA!



FUNDACIÓN UNIVERSAL ESPAÑOLA NEOCELANDESA EN TERRITORIOS EXTRANJEROS (FUENTE)

CALLE DE COLÓN 82 – MADRID – ESPAÑA

Rellene Ud el cupón con sus datos personales.

Nombres	<input type="text"/> apellido	<input type="text"/> nombre	
Dirección	<input type="text"/> calle	<input type="text"/> número	
	<input type="text"/> barrio	<input type="text"/> ciudad	<input type="text"/> país
	Instituto donde estudia español <input type="text"/> nombre del instituto		
Dirección del instituto	<input type="text"/> ciudad	<input type="text"/> país	
	Fecha	<input type="text"/> día	<input type="text"/> mes
Firma	<input type="text"/>		

Envíe por correo o fax el cupón HOY a:
FUNDACIÓN UNIVERSAL ESPAÑOLA NEOCELANDESA en TERRITORIOS EXTRANJEROS (FUENTE)
CALLE DE COLÓN 82 – MADRID – ESPAÑA | FAX 00 34 6 486 1492

¿QUÉ SIGNIFICA?

WHAT DOES IT MEAN?

9A

Write a brief summary (up to 50 words) of the ad in **English**. Include ideas about who wrote the advertisement, what it offers and what you need to do.

Write your summary here.



Comprueba tus respuestas.
Check your answers.

¿INTERESADO ...?

INTERESTED ...?

9B



Vé a tu cuaderno.
Check your workbook.

**AHORA TIENES TIEMPO PARA APRENDER ACERCA DEL VERBO ‘TENER’
NOW YOU HAVE TIME TO LEARN ABOUT THE VERB ‘TENER’**

Your coupon has been faxed to the FUENTE and you can expect a reply within a day or so.

In the meantime, you will do a revision of the irregular Spanish verb **tener**. It's sure to come in handy to express **certain feelings** you may have, as well as to say what you **have** and what you **have to** do to get ready to travel. Clarita is back to help you with your revision and also to test her mother's patience.



Track 30 ‘Bienvenido a día nueve ...’

LOS DIFERENTES USOS DE 'TENER' ... THE DIFFERENT USES OF 'TENER' ...

Tener can be used in **three** distinct ways.

When Clarita says ...

- ¡No **tengo** suéter!
- ¡No **tengo** zapatos!
- ¡No **tengo** agua!

... she is using **tener** to say what she **has** or **doesn't have**.

When Macarena says ...

- ... **Tienes que caminar** ...
- ... **Tienes que comer** ...
- ... **Tienes que dormir** ...

... she is using **tener** to say what Clarita **has to do**.

When Clarita and Macarena say ...

- ... **tengo mucha prisa** ...
- ... **tienes mucho sueño** ...
- ... **tienes razón** ...

... they are using **tener** for special **idiomatic expressions**.



ES HORA DE PRACTICAR ...

IT'S TIME TO PRACTISE ...

1. Write the correct form of **tener** in the blanks.

- a. Clarita _____ mucha sed pero yo hambre.
- b. Macarena, tú no _____ mucha paciencia con Clarita.
- c. Ellas _____ mucho sueño después de la fiesta.
- d. María y yo también _____ sueño.

2. Make complete Spanish sentences to tell people what they **have to do** and when they have to do it using these word groups.

Ejemplo: Diego/comer/2:00 pm

Diego tiene que comer a las dos de la tarde.

- a. Clarita/lavar/los platos/6:30pm.

- b. Yo/leer/el cupón/8:15 pm



c. María y yo/regresar/a casa/3:20 pm

d. Los sobrinos/mirar/la televisión/6:45 pm

3. Say in Spanish.

a. I'm not hungry at 4:30 am.

b. At 7:45 pm Clarita is very sleepy.

c. Parents are always right at 12:00 am.

d. At 12:15 pm we are hot and thirsty.



*Comprueba tus respuestas.
Check your answers.*

**PREGUNTAS ... Y ... RESPUESTAS ...
QUESTIONS ... AND ... ANSWERS ...**

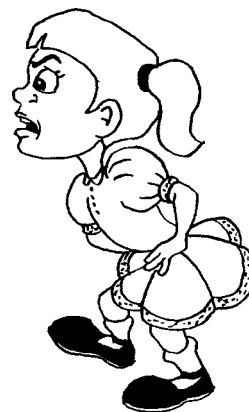
9D



Track 31 'Clarita has decided to take you on now ...'



*Comprueba tus respuestas.
Check your answers.*

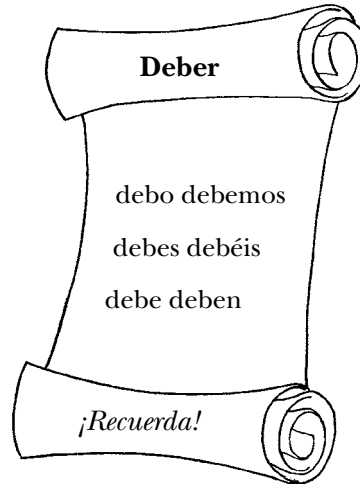


LO QUE DEBES SABER ACERCA DE DEBER ... WHAT YOU SHOULD KNOW ABOUT DEBER ...

Deber says what you **should, must** or **ought** to do. **Tener que** says what you **have to do**. Both verbs are followed by **infinitives**.

Read these deber examples aloud.

Yo no debo comer mucha torta.
Tú debes tener paciencia con Clarita.
María no debe pensar más en la lotería.
Vosotros debéis organizar el viaje ahora.
Los niños deben ser buenos en la fiesta.



PRACTICA UN POCO ...

PRACTISE A LITTLE ...

Use the four groups of words in Paso 9C, section 2, to write sentences using **deber** instead of **tener que**.

9E

- _____
- _____
- _____
- _____



*Comprueba tus respuestas.
Check your answers.*

Bueno, hoy ha sido un día de obligaciones. Ahora **tienes** el cupón de la Fundación Universal Española Neocelandesa en Territorios Extranjeros, pero **tienes que** esperar más información. Una carta va a llegar mañana. Tú **debes** hablar con María mañana acerca de la beca que la fundación ofrece.

¡Hasta mañana!

UNA CARTA INTERESANTE AN INTERESTING LETTER

LEARNING OUTCOMES

Identify key information from a Spanish written text.
Use spoken Spanish appropriate to the situation.

LEARNING INTENTIONS

In this lesson you will learn to:

- identify key facts from a letter
- speak in your recording to introduce yourself.

Your letter from FUENTE (Fundación Universal Española Neocelandesa en Territorios Extranjeros), will arrive today and you'll find out more about how to take advantage of this unique travel opportunity. Then be prepared to share the response to the coupon you filled in with María. Amongst all the excitement, you'll get plenty of time to revise and use the Spanish you've studied in SP2001, and make your first recording.

HAY ALGO EN TU BUZÓN ... THERE'S SOMETHING IN YOUR LETTER BOX ...

You've received a reply to the coupon you filled in from FUENTE! Before you read your letter, check out these new words.

VOCABULARIO

estimado/a	Dear (for formal letters)
querido/a	Dear (for informal letters)
enhorabuena	congratulations
acabar de	to have just
el paso	step
conseguir	to obtain, reach, achieve
indicar	to indicate, show
adjunto	attached, enclosed
así que	so, so that
el plazo para solicitar	the deadline to apply
el decano	dean
el envío	sending, shipment!



*Escribe estas palabras en tus listas de vocabulario.
Write these words in your vocabulary lists.*



FUNDACIÓN UNIVERSAL ESPAÑOLA NEOCELANDESA EN TERRITORIOS EXTRANJEROS (FUENTE)

Estudiante de español
Colegio por Correspondencia
Wellington
NUEVA ZELANDA

Madrid, 26 de febrero de (current year)

Estimado/a estudiante,

¡Enhorabuena! Es un día estupendo para ti porque acabas de dar el primer paso para conseguir tu sueño de viajar en el mundo hispano. Es un paso muy importante porque nos indica dos cosas esenciales: ... uno ... que tú eres estudiante neocelandés de español, y dos ... que tú realmente deseas viajar al mundo hispano. En otras palabras ... ¡Tú eres el candidato perfecto para recibir nuestra beca completa! Pero, ¡hay mucho que hacer todavía! Si tú deseas conseguir una de estas fantásticas becas, tienes que hacer estas tres cosas:

1. Rellenar el formulario adjunto
2. Escribir una breve historia personal acerca de qué vas a hacer en el futuro
3. Contestar la pregunta, '¿Por qué el español es una lengua importante para ti?'

Queda poco tiempo para responder, así que, tú debes comenzar a trabajar hoy. El plazo para solicitar la beca termina el 20 de marzo. Tienes que enviar tu formulario, historia personal y respuesta a la pregunta a:

El Decano de Becas
Fundación Universal Española Neocelandesa en Territorios Extranjeros (FUENTE)
Calle de Colón, 82
Madrid
ESPAÑA

En espera de tu envío, te saluda cordialmente

Sr Esteban Fernando Díaz
El Decano de Becas

CALLE DE COLÓN 82 – MADRID – ESPAÑA

PREGUNTAS Y RESPUESTAS ...**QUESTIONS AND ANSWERS ...**

10A

Answer these questions briefly in **English**.

1. What is the date of the letter?

2. Who is writing the letter?

3. Why are you the perfect candidate to receive a scholarship?

4. What do you have to do to get a scholarship?

5. When is the deadline for applying for the scholarship?

Answer this question with a complete **Spanish** sentence.

6. ¿Vas a hablar con María acerca de la beca?



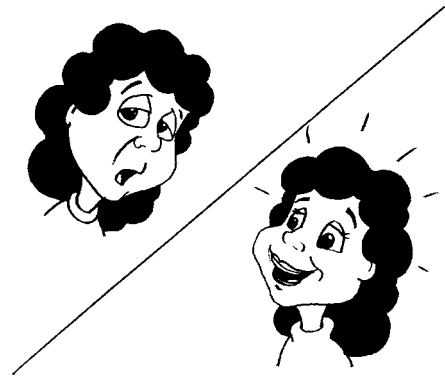
Comprueba tus respuestas.

Check your answers.

10B

**¿VAS A HABLAR CON MARÍA ...?
ARE YOU GOING TO TALK WITH MARÍA ...?**

You haven't seen much of María lately, have you? She's still feeling pretty bad about the Lotto ticket. Maybe your news from FUENTE will cheer her up. It's worth a try! Besides, it will give you a chance to revise what you have studied in SP2001.



Tú: (Greet María and ask her how she is.)

María: ¿Me preguntas cómo estoy? ¡Terrible!
No tengo dinero y no voy a viajar a Chile.

Tú: (Tell María it doesn't matter. Tell her you have an interesting letter from Spain.)

María: ¿Una carta de España? A ver ... mmmmm ...¿qué carta es ésa?

Tú: (Tell María that the letter is from the Dean of Scholarships of FUENTE. Say that you are the perfect candidate to receive a complete scholarship to travel to the Hispanic countries.)

María: ¿FUENTE? ¿Qué significa FUENTE, y qué es?

Tú: (Tell María what FUENTE stands for. Say it is a group of people that help New Zealand Spanish students to travel to the Hispanic world.)

María: ¿Qué tienes que hacer para solicitar una beca?

Tú: (Tell María you have to do three things to apply for a scholarship. Say what the three things are using **first**, **second** and **third** to introduce them.)

María: ¿Cuándo tienes que hacer todo eso?

Tú: (Tell María when the application deadline is. Ask if she wants to apply for a scholarship too.)

María: ¡Claro que sí! ¿Cuándo vas a comenzar?

Tú: (Tell María that you two should begin today, that you are going to begin now. Ask if she wants to begin now too.)

María: ¡Cómo no! Bueno, ¡es hora de trabajar!



*Comprueba tus respuestas.
Check your answers.*

ALGUNOS CONSEJOS PARA CUANDO SE CONVERSA SOME TIPS WHEN HAVING A CONVERSATION

You're going to learn some tips which can help you when having a conversation in Spanish. These tips can be very useful when sitting Achievement Standard 2.3.

TIPS

- Interact:
 - Participate and contribute by asking and providing information, ideas, and opinions.
 - Agree or disagree with others' opinions.
 - Interrupt to provide information or clarify information, ideas and opinions, etc.
- Use fillers.
- Use appropriate level of formality (for example, the familiar 'tú' or the more polite 'usted').
- Use cultural conventions (for example, courtesies and gestures).
- Use communication strategies to keep the conversation going.

Over the page are some phrases and pointers you can use for the tips above.

ASKING FOR OPINIONS

¿Qué opinas/opinan de ...?	What do you think about ...?
¿Cuál es tú/su opinión acerca de ...?	What's your opinion about ...?
¿Crees/ creen que ...?	Do you think that ...?

Ejemplo: ¿Qué opinas de viajar por el mundo hispano?

GIVING OPINIONS

En mi opinión ...	In my opinion ...
Creo que ...	I think that ...
A mi parecer ...	It seems to me ...
A mi modo de pensar/ver ...	To my way of thinking ...
Para mí ...	For me ...
A mí me parece que ...	It seems to me that ...
Desde mi punto de vista ...	From my point of view ...
A mi juicio ...	In my opinion ...
En cuanto a mí ...	With regards to myself ...
Según mi modo de pensar ...	According to my way of thinking ...

Ejemplo: En mi opinión viajar por el mundo hispano es una idea fenomenal.

AGREEING

Sí.	Yes.
Estoy de acuerdo.	To agree.
Por supuesto.	Of course.
Es cierto.	That's true/ right.
Sin lugar a dudas.	No doubt about it.
Seguro que sí.	Definitely/ certainly.

Ejemplo: *María:* Pienso que viajar es muy interesante.
Tú: **Estoy de acuerdo.**

DISAGREEING

No.	No.
No estoy de acuerdo.	I don't agree.
No creo.	I don't believe so.
Estar de acuerdo con que ..., pero ...	To agree that ..., but ...

Ejemplo: *María:* Pienso que viajar es muy interesante.
Tú: **Estoy de acuerdo con que** es interesante, **pero** es costoso.

INTERRUPTING

Sometimes you have to interrupt the person you're talking to. For example, you may need to:

- contribute with information, ideas or opinions
- thank
- ask questions
- apologise
- seek or provide clarification.

FILLERS

Use fillers in conversation while you are trying to think or remember what you're going to say next. Common fillers are:

- eh
- ah.

Ejemplo: Pienso ir a la agencia de viajes, eh, el martes.

FORMALITY

- Make sure you use the appropriate level of formality in conversation, for example the familiar 'tú', and the more polite 'usted'.
- Be consistent throughout the conversation addressing the person(s) using the appropriate pronoun ('tú' or 'usted').
- Make sure you match other grammatical features such as verbs and possessive pronouns.

Ejemplo: Doctor, ¿puede usted decirme qué vacunas (vaccines) son necesarias para viajar a países hispanos?

CULTURAL CONVENTIONS

Make sure you use cultural conventions in conversation, such as courtesies and gestures.

For example:

- shaking hands when you are introduced to someone
- thanking people where appropriate.

COMMUNICATION STRATEGIES

To keep the conversation going and to show your understanding, you need to use communication strategies. For example, to seek clarification of what someone has just said, use these phrases:

¿qué significa ...?	That means ...?
¿me podría(s) explicar de nuevo, por favor?	Could you please explain that again?
¿no comprendo?	I don't understand?
¿podría(s) repetir ... de nuevo, por favor?	Could you please say that again?

To confirm what someone says:

- repeat or rephrase what someone has said to confirm that you understand.

Ejemplo: Quieres decir que los viajes son interesantes, ¿cierto?

When you don't know the word for something:

- explain what it does/means
- describe what it looks like

Ejemplo: Es la acción de completar un formulario. (rellenar)

Now you're going to complete an exercise about tips when conversing.

UNA CARTA INTERESANTE



Track 32 'Ana is a secondary school student ...'



Based on the conversation between Ana and Simón, answer the questions below in **Spanish**.

1. The first filler Simón used is:

2. What question does Simón ask to seek clarification about what FUENTE means?

3. What sentence does Ana use to express her opinion about a good way to travel to the Hispanic world?

4. What phrase does Simón use to agree that a scholarship is a good way to travel to the Hispanic world?

5. What does Simón say to confirm that he understood what Ana said about still being able to apply for a scholarship?

6. How does Ana describe a 'formulario'?

7. What does Simón say to ask Ana for her to repeat what she said?

8. How does Simón confirm that he understood that the document Ana is talking about is a 'formulario'?



Comprueba tus respuestas.
Check your answers.

BUENO, ES HORA DE HACER LA GRABACIÓN ... OKAY, IT'S TIME TO DO THE RECORDING ...



For this paso, you're going to do your own recording. Before you begin, read the hints about making good recordings in the Course and assessment guide.



*Es hora de hacer la grabación ...
It's time to do the recording ...*

1. Primero, me presento ...

First, I introduce myself ...

For the first part of your recording, you're going to introduce yourself to your teacher in **Spanish**. Look back at Día uno to revise and practise greetings and introductions. When you're ready, record a short talk, (**1–2 minutes**) including this information:

- a greeting
- your name
- where you come from
- where you live
- where you study Spanish
- why you're studying Spanish.

2. Segundo, hablo con María, ...

Second, I'm going to speak with María ...

For the second part of your recording, you're going to chat with María about the information you have received so far from FUENTE. Look back at Días nueve and diez and specifically at the coupon, letter and guided conversation you completed with María. In your chat, include this information:

- a greeting for María
- that you have a letter from Spain and who it's from
- that you are going to apply for a scholarship from FUENTE
- ask if she wants to apply as well
- that it's a good way to travel to the Hispanic world
- when the deadline is
- what you have to do to apply
- that you are going to start your application now
- a farewell to María.

Think about what you are going to say and practise saying it aloud before you start recording. Try to develop one or more points as fully as possible. Justify your information, ideas and opinions. When you are ready to record, push the record button and talk to María for about **two minutes**. Try and sound as **natural** and **spontaneous** as possible.



*Tu profesor/a escuchará a tu grabación.
Your teacher will listen to your recording.*



**TU PRUEBA ORAL ...
YOUR SPEAKING ASSESSMENT ...**

If you plan to gain NCEA credits and are ready to sit the speaking assessment, **contact your teacher and ask for a SP2001Y1 pack.**

¡Buena suerte!

Bueno, todo está listo. Ahora, envía tu trabajo a tu profesor.

WHAT TO DO NOW

Fill in the personal progress report and cover sheet on the workbook.

Send in to your teacher:

- your recordings
- your workbook.

Begin SP2002 during your next Spanish study time.

¡Hasta pronto!

GUÍA PARA LAS RESPUESTAS

ANSWER GUIDE

HOW TO DO CORRECTIONS

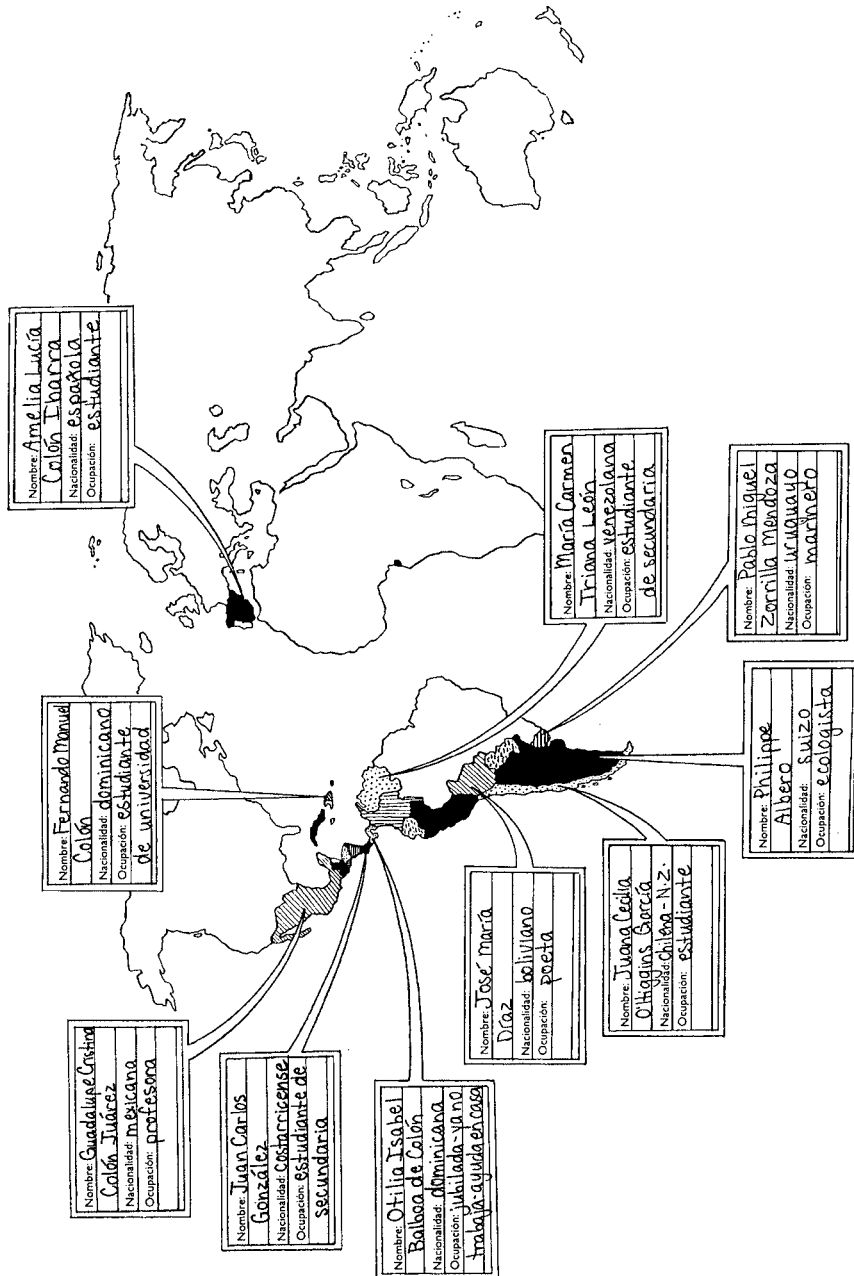
When you check your own answers, always do these five things:

- mark your answers using a pen of a different colour
- circle the mistake
- write the correction after the exercise
- study and learn the correction
- ask your teacher if you don't understand.

1. SALUDOS Y DESPEDIDAS

GREETINGS AND FAREWELLS

1A



1B

Your answers should be similar to these model answers.

Tú: Buenos días Sr Álvarez. Me llamo (your name). Mucho gusto.
Soy de (where you're from) y soy (your occupation).

Tú: Es un placer, Sra López.

Tú: Gracias Sr Álvarez y Sra López. Hasta luego.

2. ÉSTA ES MARÍA

THIS IS MARIA

2A

1. María's full name is María Angela Carmen Ramos Campo.
2. She is both Chilean and a New Zealander.
3. Her family is from Valparaíso, Chile.
4. She's a secondary student at Te Kura.
5. Her favourite subjects are art and Spanish.

2B

Here are the first five questions María asked you and possible answers.

1. ¿Cómo te llamas?
Me llamo (your name).
2. ¿De dónde eres?
Soy de Nueva Zelanda (or another place).
3. ¿Cuál es tu nacionalidad?
Soy neocelandés/esa (or another nationality).
4. ¿Cómo eres?
Soy alegre, serio/a, simpático/a (or other personal qualities).
5. ¿Cuáles son tus materias favoritas?
Mis materias favoritas son (your favourite subjects).

And here are the last three questions she sneaked in at the end with possible answers.

- ¿Es importante para ti el español?
Sí, el español es importante para mí.
- ¿Quiénes son los profesores de español?
Los profesores de español son el Sr Álvarez y la Sra López.
- ¿Eres estudiante del Colegio por Correspondencia (Te Kura)?
Sí, soy estudiante del Colegio por Correspondencia (Te Kura).

2C

1. Your answers would be personal responses to how you would greet these family members and friends.
2. Māori people often greet each other with a 'hongi', pressing noses together while shaking hands and greeting. A kiss on the cheek while shaking hands is a common greeting for women.
3. Hispanic and Māori greetings are more formal and physically close, while New Zealand European greetings tend to be more casual yet distant.

2D

1.
 - a. es
 - b. soy
 - c. son
 - d. somos
 - e. Es
 - f. sois
 - g. es
 - h. Somos
 - i. son
 - j. es

2.
 - a. ¿Cuándo es el cumpleaños de María?
 - b. María y yo somos buenas/os amigas/os.
 - c. Son las once y es muy tarde.
 - d. Por qué es bueno estudiar español?
 - e. ¿Eres un estudiante del Colegio Te Kura?

3. ¿VAS A IR A LA FIESTA?

ARE YOU GOING TO GO TO THE PARTY?

3A

Your summary should be similar to this model.

Today is an important day for María because it's her fifteenth birthday. She's going home to get everything ready for her party. Her entire family will be there. They will be eating, dancing, singing and giving gifts. María wants you to go to her party.

3B

1. va
2. van
3. voy
4. van
5. vas
6. va
7. vamos
8. vamos

3C

Here are the questions and answers you heard on the CD.

1. ¿Qué va a hacer María hoy?
María va a celebrar sus quince años hoy.
2. ¿Quiénes van a la fiesta?
Los parientes de María van a la fiesta.
3. ¿Vas a la fiesta también?
Sí, yo voy a la fiesta también.

GUÍA PARA LAS RESPUESTAS

4. ¿A qué hora van todos a la casa de María?
Todos van a la casa de María a las 9:30.
5. ¿Quién no va a la casa de María?
Tú no vas a la casa de María.
6. ¿Cuántos años va a cumplir tu amiga María?
Mi amiga María va a cumplir quince años.
7. ¿Qué vais a hacer en la fiesta?
Nosotros vamos a bailar y cantar.
8. ¿Qué vais a comer?
María y yo vamos a comer mucha torta de chocolate.

3D

Your information should be similar to these model answers.

Information	Hispanic cultures	New Zealand cultures
What time do parties usually begin?	9:00 or 10:00 in the evening.	7:00 or 8:00 in the evening.
Who provides the food and drink?	The host or hostess.	Guests bring a plate and something to drink.
What do people do at parties?	Eat, drink, talk, listen to music, dance, sing, tell stories.	Eat, drink, talk, listen to music, dance.
Who goes to parties?	Family, friends, often all ages.	Family – all ages Friends – own age
Which birthday is the most important?	15th birthday for girls.	21st birthday for boys and girls

4. ¡AQUÍ ESTÁ LA FAMILIA DE MARÍA! HERE'S MARÍA'S FAMILY!

4A

Here are your parts to the guided conversation with María and her family.
Your answers should be similar to these model answers.

Tú: El gusto es mío. Soy de (where you're from).

Tú: Es un placer, señor y señora Campo.

Tú: Sí, soy estudiante en el Colegio por Correspondencia (Te Kura) también.

Tú: Mucho gusto. Sí, voy a celebrarlo con ustedes.

Tú: Igualmente.

Tú: ¡Hola chicos! ¡Va a ser una fiesta estupenda!

Tú: El gusto es mío, don Carlos y doña Clara.

4C

Here are all the -ar, -er, and -ir verbs in the present tense that Clarita used.

- | | |
|------------------|----------------|
| 1. creo | 20. permite |
| 2. hablas | 21. miras |
| 3. comprendes | 22. arregla |
| 4. escribes | 23. prepara |
| 5. escribo | 24. importa |
| 6. hablo | 25. comemos |
| 7. estudias | 26. bebemos |
| 8. estudia | 27. cantamos |
| 9. recibe | 28. bailamos |
| 10. recibes | 29. desea |
| 11. aprenden | 30. ganas |
| 12. enseña | 31. recibe X 2 |
| 13. envían | 32. gana |
| 14. leen | 33. acompaño |
| 15. completan | 34. crees |
| 16. completo X 2 | 35. deseas |
| 17. trabajas | 36. cantamos |
| 18. trabaja | 37. comemos |
| 19. mira | |

4D

1. hablan
2. comprendes
3. como
4. celebráis
5. ayudan
6. vive
7. escuchas
8. deben
9. deajo
10. recibe
11. abrimos
12. viajan/viajáis
13. aprenden
14. permiten
15. bebemos
16. tutean

5. PREGUNTAS Y RESPUESTAS

QUESTIONS AND ANSWERS

5A

Here are the nine questions you heard Clarita ask and possible answers. Your answers should be similar to these model answers.

1. ¿Dónde estudias español?
Estudio español con el Colegio por Correspondencia (Te Kura).
2. ¿Qué recibes tú de la escuela?
Recibo libros, cuadernos y CDs de la escuela.
3. ¿Quién es tu profesora?
Mi profesor/a es el/la Sr/Sra (your teacher's name)
4. ¿Cuántas horas trabajas tú cada día?
Trabajo una hora cada día.
5. ¿Cuándo miras la televisión?
Miro la televisión en la noche.
6. ¿Cuál es mejor, el chocolate o la vainilla?
El chocolate es mejor.
7. ¿Adónde vas a viajar tú?
Voy a viajar por el mundo hispano.
8. ¿Cómo ganas tú el dinero para el viaje?
Trabajo para ganar el dinero.
9. ¿Por qué deseas viajar?
Deseo viajar porque deseo conocer el mundo hispano.

5B

Here are possible questions you could ask to find out about travelling in the Hispanic world. Your answers should be similar to these model answers.

1. ¿**Adónde** es mejor viajar a Suramérica o a Centroamérica?
2. ¿**Cómo** se viaja de Nueva Zelanda a Perú?
3. ¿**Cuántas** escalas tengo que hacer durante el viaje?
4. ¿**Dónde** tengo que hacer escala?
5. ¿**Cuánto** va a costar el viaje por un mes?

5C

Here is María's talk using cognates, or common words, shown in bold. Read along as you listen to María's talk.

¡Mira, mira! Este es mi regalo **favorito** ... ¡un boleto de **lotería**! ¡Es estupendo! Con este boleto de **lotería**, voy a ser **rica**. Voy a pagar mis **vacaciones** a Chile. ¡Es **fantástico**! En Chile, voy a pasar tres semanas en un **hotel exclusivo** y **elegante** en el **centro** de Santiago. El **hotel** va a tener **una vista panorámica** y un patio lleno de **plantas y flores**. Voy a pasar todo el tiempo mirando la **televisión** y los **videos** y leyendo **novelas románticas**. No voy a **estudiar** nada. Los empleados del **hotel** van a **servirme chocolate** y agua **mineral importada** de **Europa**. ¡Va a ser **fabuloso**! Este boleto de **lotería** es una **oportunidad excelente** para **realizar** mi viaje a **Latinoamérica**. ¡Voy a **explorar** todo el **continente** desde México hasta la Argentina! Pero, la parte más **importante** es Chile porque toda **mi familia** vive en Chile. **Realmente**, es **increíble**. Y tú, ¿cómo vas a pagar tu viaje?

5D

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1. favorito = favourite | 21. románticas = romantic |
| 2. lotería = lottery | 22. estudiar = study |
| 3. estupendo = great | 23. empleados = employees |
| 4. rica = rich | 24. servirme = serve me |
| 5. vacaciones = vacations | 25. chocolate = chocolate |
| 6. fantástico = fantastic | 26. mineral = mineral |
| 7. pasar = spend/pass | 27. importada = imported |
| 8. hotel = hotel | 28. Europa = Europe |
| 9. exclusivo = exclusive | 29. fabuloso = fabulous |
| 10. elegante = elegant | 30. oportunidad = opportunity |
| 11. centro = centre | 31. excelente = excellent |
| 12. vista = view | 32. realizar = realise, achieve |
| 13. panorámica = panoramic | 33. Latinoamérica = Latin America |
| 14. patio = patio | 34. explorar = explore |
| 15. plantas = plants | 35. continente = continent |
| 16. flores = flowers | 36. parte = part |
| 17. tiempo = time | 37. importante = important |
| 18. televisión = television | 38. mi familia = my family |
| 19. videos = videos | 39. realmente = really |
| 20. novelas = novels | 40. increíble = incredible |

6. HAY MUCHO QUE HACER EN LA FIESTA

THERE'S A LOT TO DO AT THE PARTY

6A

1. She wants to sing to María and serve the cake.
2. Candles, matches, plates, forks, cake.
3. The candles are in the kitchen, the matches are by the fireplace, the plates and forks are in the dining room, and the cake is in the fridge.
4. Because she has been tasting the cake.

6B

1. Hay un cuarto de baño en mi casa.
2. Hay tres cajas de fósforos en mi casa.
3. Hay una mesa y seis sillas en mi casa.
4. ¿Hay un comedor grande en tu casa?
5. ¿Hay muchas personas en tu casa?
6. ¿Hay una niña simpática en tu casa?
7. Clarita, hay que ayudar a María en la fiesta.
8. Clarita, hay que encontrar las velas en la fiesta.
9. Clarita, hay que lavar los platos en la fiesta.

7. MUCHOS NÚMEROS Y FECHAS

LOTS OF NUMBERS AND DATES

7A

1. Up to one million dollars.
2. \$7,500.
3. Six months.
4. Five games.
5. Six numbers.
6. One to 40.
7. Three, four, five or six correct numbers and the bonus number.

7B

Five Lotto games with these numbers:

game 1: 4, 9, 12, 18, 21, 30

game 2: 2, 7, 11, 16, 20, 35

game 3: 5, 13, 15, 19, 26, 33

game 4: 1, 14, 23, 29, 38, 40

game 5: blank – your own numbers

7C

Here are the questions you heard María ask on the CD.

1. ¿Cuándo van a sortear los números?
2. ¿Qué días sortean los números de la lotería?
3. ¿A qué hora van a sortear los números?
4. ¿Cuántos números van a sortear?
5. ¿Dónde voy a encontrar la información que necesito?
6. ¿Qué día es hoy?
7. ¿Qué hora es?

7D

1. Voy a trabajar el domingo, 1 de junio.
2. Los lunes y los miércoles María compra los boletos de lotería.
3. El 22 de marzo sortean todos los números de la lotería.
4. El sábado primero de abril salimos para España.
5. Mañana es jueves 31 de enero.

8. ¿EL TIEMPO ... LA HORA ... LA VEZ?

TIME ... TIME ... TIME?

8A

1. Ahora María sabe qué **hora** es.
2. **Esta vez** ella va a ganar mucho dinero.
3. No hay **tiempo** para mirar la guía.
4. **En vez de** mirar la guía, María va a pensar.
5. En una **hora** van a sortear los números de la lotería.
6. El programa de televisión va a salir a **tiempo**.
7. Sortean los números **muchas/varias/cuatro veces** a la semana.
8. **Tal vez** María gane la lotería.
9. La guía indica que es la **hora** de sortear los números.
10. María pasa mucho **tiempo** mirando la televisión.

8B

1. Es la una y media de la tarde.
2. Son las ocho de la mañana.
3. Son las doce menos cuarto de la mañana.
4. Son las seis y cuarto de la mañana.
5. Son las cuatro menos veinte de la tarde.

8C

Your answers should be similar to these model answers.

1. Son las dos y media de la tarde.
Son las catorce horas y treinta minutos.
2. Son las nueve y cuarto de la mañana.
Son las nueve horas y quince minutos.
3. Son las cinco menos cuarto de la tarde.
Son las dieciséis horas y cuarenta y cinco minutos.
4. Son las diez de la mañana.
Son las diez horas.
5. Son las doce y cinco de la tarde.
Son las doce horas y cinco minutos.
6. Es la una menos cinco de la mañana.
Son las veinticuatro horas y cincuenta y cinco minutos.
7. Son las tres y media de la tarde.
Son las quince horas y treinta minutos.
8. Son las ocho menos veinticinco de la noche.
Son las diecinueve horas y treinta y cinco minutos.

8D

1. ¿Cuándo van a sortear los números?
Van a sortear los números en una hora.
2. ¿Qué días sortean los números de lotería?
Sortean los números los lunes, miércoles, viernes y sábados.
3. ¿A qué hora van a sortear los números?
Los lunes, miércoles y viernes van a sortear los números a las siete y los sábados van a sortear los números a las ocho.
4. ¿Cuántos números van a sortear?
Van a sortear treinta números.
5. ¿Dónde voy a encontrar la información que necesito?
Vas a encontrar la información que necesitas en la guía de los programas de televisión.
6. ¿Qué día es hoy?
Hoy es viernes, 1 de marzo.
7. ¿Qué hora es?
Son las seis y pico.

8E

Five Lotto games with these winning numbers:

game 1: 4, 12, 15, 18, 24, 32

game 2: 5, 7, 10, 19, 20, 29

game 3: 1, 13, 14, 20, 23, 33

game 4: 1, 12, 17, 25, 38, 39

game 5: 8, 15, 22, 26, 30, 37

9. TIENES QUE LEER EL ANUNCIO

YOU HAVE TO READ THE ADVERTISEMENT

9A

Your summary of the advertisement should be similar to this model description.

The ad was written by the Universal Spanish New Zealand Foundation in Foreign Territories (FUENTE). It offers a complete scholarship to Spanish students to travel to the Hispanic world. To receive more information, I need to fill in the coupon with my personal facts and send by mail or fax it to the foundation today.

9C

1. a. Clarita **tiene** mucha sed pero yo **tengo** hambre.
b. Macarena, tú no **tienes** mucha paciencia con Clarita.
c. Ellas **tienen** mucho sueño después de la fiesta.
d. María y yo también **tenemos** sueño.
2. a. Clarita **tiene que** lavar los platos **a las 6:30 de la tarde**.
b. Yo **tengo que** leer el cupón **a las 8:15 de la noche**.
c. María y yo **tenemos que** regresar a casa **a las 3:20 de la tarde**.
d. Los sobrinos **tienen que** mirar la televisión **a las 6:45 de la noche**.

3. a. No **tengo hambre** a las 4:30 de la mañana.
- b. A las 7.45 de la noche Clarita **tiene mucho sueño**.
- c. Los padres siempre **tienen razón** a medianoche.
- d. A las 12.15 de la tarde **tenemos calor y sed**.

9D

Here are Clarita's statements and possible replies. Your answers should be similar to these model answers.

1. Tienes que preparar todo para la fiesta.
No Clarita, no tengo que preparar todo para la fiesta.
2. Mi abuela tiene que encontrar velas y fósforos para la torta.
No Clarita, tu abuela no tiene que encontrar velas y fósforos para la torta.
3. Ustedes tienen que cantar 'Feliz Cumpleaños' muchas veces.
No Clarita, nosotros no tenemos que cantar 'Feliz Cumpleaños' muchas veces.
4. María tiene que lavar todos los platos.
No Clarita, María no tiene que lavar todos los platos.
5. Los adultos tienen que buscar regalos especiales para los niños.
No Clarita, los adultos no tienen que buscar regalos especiales para los niños.
6. Tú y yo tenemos que mirar la Lotería Sorpresa a las nueve.
No Clarita, nosotros no tenemos que mirar la Lotería Sorpresa a las nueve.
7. Tienes que hablar con María acerca de la lotería.
No Clarita, no tengo que hablar con María acerca de la lotería.
8. Tienes que enviar el cupón en tres días.
No Clarita, no tengo que enviar el cupón en tres días.
9. Vosotros tenéis que viajar mañana.
No Clarita, no tenemos que viajar mañana.
10. Yo tengo que viajar con vosotros.
No Clarita, no tienes que viajar con nosotros.

9E

1. Clarita **debe** lavar los platos **a las 6:30 de la tarde**.
2. Yo **debo** leer el cupón **a las 8:15 de la noche**.
3. María y yo **debemos** regresar a casa **a las 3:20 de la tarde**.
4. Los sobrinos **deben** mirar la televisión **a las 6:45 de la noche**.

10. UNA CARTA INTERESANTE AN INTERESTING LETTER

10A

1. The date of the letter is 26 February de + (current year).
2. The Dean of Scholarships of FUENTE is writing the letter.
3. I'm the perfect scholarship candidate because I am a New Zealand Spanish student and because I really want to travel in the Hispanic world.
4. To get a scholarship, I have to fill in the form, write a brief personal history and answer the questions.
5. The deadline for applying for the scholarship is 20 March.
6. Sí/ No voy a hablar con María acerca de la beca.

10B

Here are some possible answers to what you said to María. Your answers should be similar to these model answers.

Tú: ¡Hola María! ¿Cómo estás?

María: ¿Me preguntas cómo estoy? ¡Terrible! No tengo dinero y no voy a viajar a Chile.

Tú: No te preocupes María/No importa. He recibido/tengo una carta interesante de España.

María: ¿Una carta de España? A ver ... mmmmm ... ¿qué carta es ésta?

Tú: La carta es del decano de becas de FUENTE. Soy el/la candidato/a perfecto/a para recibir una beca completa para viajar a los países hispanos/ hispánicos.

María: ¿FUENTE? ¿Qué significa FUENTE, y qué es?

Tú: FUENTE significa Fundación Española en Territorios Extranjeros. Es un grupo de personas que ayuda a estudiantes de español de Nueva Zelanda a viajar al mundo hispano.

María: ¿Qué tienes que hacer para solicitar una beca?

Tú: Tengo que hacer tres cosas para solicitar una beca. Estas cosas son primero, rellenar un formulario, segundo, escribir una breve historia personal acerca de qué voy a hacer en el futuro y tercero, contestar la pregunta, '¿por qué el español es una lengua importante para mí?'

María: ¿Cuándo tienes que hacer todo eso?

Tú: El plazo para solicitar la beca termina el 20 de marzo. ¿Quieres/te gustaría solicitar una beca también?

María: ¡Claro que sí! ¿Cuándo vas a comenzar?

Tú: Nosotros deberíamos comenzar hoy, yo voy a comenzar ahora. ¿Quieres comenzar ahora (tú) también?

María: ¡Cómo no! Bueno, ¡es hora de trabajar!



1. Eh
2. ¿Qué significa FUENTE?
3. Creo que la beca es una buena forma de viajar por el mundo hispano.
4. Estoy de acuerdo contigo.
5. Disculpa, quieres decir que todavía puedo solicitar una beca. ¿Cierto?
6. Es un documento en el que tienes que contestar preguntas acerca de ti.
7. ¿Podrías repetir lo que dijiste de nuevo, por favor?
8. He asks: ‘¿Un formulario?’

ACKNOWLEDGEMENTS

Every effort has been made to acknowledge and contact copyright holders. Te Aho o Te Kura Pounamu apologises for any omissions and welcomes more accurate information.

Cover illustration

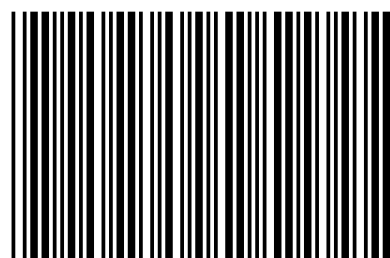
Map of Spain and Flag, BigStock (bigstockphoto.com), 1181729

North and South America Map, BigStock (bigstockphoto.com), 7438222

Illustration

Illustrations and diagrams copyrighted to Te Aho o Te Kura Pounamu, Wellington, NZ.

COVER SHEET – SP2001



STUDENTS – PLACE STUDENT ADDRESS LABEL BELOW OR WRITE IN YOUR DETAILS.

Full Name _____
ID No. _____
Address _____
(If changed)

AUTHENTICATION STATEMENT

I certify that the assessment work is the original work of the student named above.

Signed _____
(Student)

Signed _____
(Supervisor)

FOR SCHOOL USE ONLY

ASSESSMENT